

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
MINISTÈRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⵓ ⵏ ⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ
ⵏ ⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ ⵏ ⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ
ⵏ ⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ ⵏ ⵎⵎⵓⵔ ⵏ ⵔⵉⵣⵓⵣⵓ

UNIVERSITE MOULOU D MAMMERRI DE TIZI-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT DE LANGUE ET CULTURE AMAZIGHE



جامعة مولود معمري - تيزي وزو
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :
N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention Du diplôme de master II

DOMAINE : Langue et culture Amazighes
FILIERE : Linguistique et didactique
SPECIALITE : Étude linguistique Amazighes

Titre

**Étude comparative de la méthode d'enseignement de la
langue Amazighe dans l'école publique et privée au cycle
moyen**

Présenté par :

BEDRICI Thiziri

Encadré par :

KACI OUALI Kahina

Jury de soutenance :

Président	:	BAZI Mourad	M.A.A	UMMTO
Encadrant	:	KACI OUALI Kahina	M.A.A	UMMTO
Examineur	:	TILMATINE Lamia	M.A.A	UMMTO

Promotion : 2022-2023

Laboratoire de domiciliation du master:

Remerciements

Au terme de ce modeste travail je remercie Dieux, qui ma donné le courage et la patience pour réaliser ce mémoire.

Mes vifs remerciements à Madame KACI OUALI Kahina, pour sa patience, sa disponibilité et ses précieux conseils qui ont contribué à m'orienter, pour suivre de près mon mémoire.

Je remercie les membres de jury d'avoir accepté de lire et d'évaluer ce travail.

Un remerciement particulier va à tous nos enseignants du département de langue et culture Amazighe, de l'université Mouloud Mammeri de Tizi-Ouzou.

Ainsi que tous ceux qui ont contribué de près ou de loin pour la réalisation de ce travail.

Trouvent ici mes profondes reconnaissances.

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à ma mère en premier lieu, ma sœur, ainsi que l'ensemble de ma famille et mes ami(e)s, et tout ce qui me sont très chers.

Sommaire

Introduction générale	5
Chapitre I : Considération théorique et conceptuelle	
Historique et définitions	12
Chapitre II : Analyse des données de corpus	
Analyse du questionnaire.....	31
La conclusion générale	62
Agzul.....	66
Références bibliographie	69
Annexe	
Table des matières.....	

A decorative horizontal border with rounded ends, resembling a scroll. It has a black outline and a light gray shadow on the left side, giving it a three-dimensional appearance. The text is centered within this border.

Introduction générale

L'Algérie a été un carrefour de civilisation et un lieu de métissage sociolinguistique tout au long de son histoire. C'est un pays multilingue, il a la coexistence de plusieurs langues.

La langue Amazigh a déjà été transcrite auparavant mais sous forme des signes sur les pierres et autres, des traces d'un alphabet Amazighe (le tifinagh) ont été retrouvées. Elle est toujours vivante grâce à nos ancêtres qui communiquent principalement à l'oral et la transmission se faisait de bouche à oreille.

Cela fait 28 ans que la langue Tamazight est enseignée et introduite dans le système éducatif Algérien. C'est une langue qui est actuellement écrite et enseignée en trois graphies différentes (latin, arabe et tifinaghe). La graphie latin est la plus utilisée dans l'enseignement. Elle est considérée comme étant la deuxième langue officielle après l'Arabe.

L'intégration officielle de la langue Amazigh dans le secteur éducatif durant l'année 1995 après le boycott scolaire de milliers d'élèves et d'étudiants à travers la Kabylie.

Les études en Algérie sont exploitées différemment d'un établissement à un autre, le programme diffusé dans les différents établissements dont on parlera est le même, par contre chaque enseignant a ses propres méthodes d'enseignement et disposent de ses propres principes.

Dans notre présent travail nous allons analyser et étudier la méthode d'enseignement employée dans les deux secteurs d'éducation (publique et privé) de cycle moyen.

L'école publique, l'enseignement au sein de cet établissement est gratuit et financé par l'état, la seconde est caractérisée par des coûts élevés, les écoles privées offrent aux élèves une éducation différente de celle des écoles publiques et répondent aux besoins spécifiques des parents qui souhaitent une meilleure prise en charge.

Choix du sujet :

Mon choix du sujet est objectif, il portera sur la méthode d'enseignement. Mon ambition de devenir enseignante à fortement motivé le choix de mon sujet, et cela dans le but d'être mieux préparé et d'en savoir plus sur l'expérience sociale, la manière et la méthode d'enseignement. La transmission des messages à la future génération me semblent primordiales. Il existe beaucoup de méthodes et d'approches au sein des écoles privées et publiques. Nous avons donc décidé de nous pencher dessus et de voir comment ces derniers se déploient: peut-on y voir des divergences ou même des convergences au sein de ces deux secteurs de l'enseignement ? En sommes, faire une étude comparative entre les deux établissements.

Problématique :

Quelle est la méthode la plus utilisé dans l'enseignement de la langue Amazighe, dans les deux écoles du cycle moyen ?

Hypothèses :

Pour répondre à notre problématique, nous avons émis les hypothèses suivantes :

- Utilisez-vous l'approche par compétence ou l'approche par objectif ?
- Le programme appliqué dans l'école publique et privée est-il suffisant pour répondre aux besoins des apprenants ?

Plan du travail :

Nous divisons notre travail en deux chapitres :

Le premier chapitre contiendra notre partie théorique, qui contient des définitions de quelques concepts théoriques qui sont en relation avec notre thème de recherche.

Et le deuxième chapitre (**Analyse des données de corpus**) sera consacré à l'analyse de notre corpus car nous allons analyser le corpus des enseignants de ces deux collèges à l'aide du questionnaire.

Méthodologie :

L'enquête de terrain est une méthode qui implique la collecte d'informations directement sur le terrain, en observant, en interrogeant ou en testant des individus, des groupes ou des objets d'étude dans leur environnement naturel. Cette méthode est utilisée dans de nombreux domaines. Pour mener une enquête de terrain, il est important de suivre un certain nombre d'étapes, telles que la planification de l'enquête, la sélection de l'échantillon, la conception des instruments de collectes de données (par exemple, les questionnaires, les grille d'observation, les guides d'entretien), la collecte des données sur le terrain, la saisie et l'analyse des données et la rédaction d'un rapport.

Le questionnaire est un outil méthodologique comportant un ensemble de question qui s'enchaîne d'une manière structurée, il permet la collecte méthodique, elle vise la vérification d'hypothèses théoriques et permet d'obtenir des renseignements quantitatifs ou qualitatifs, précis et exploitables, souvent présentés sous forme de tableaux, graphiques, papiers ou électronique.

Notre questionnaire est composé de 33 questions, que nous avons distribué pour 16 enseignants des différents cem privées et publiques du cycle moyen, nous avons récupéré 13. On à choisi se nombre de questions pour mieux savoir la méthode enseigner dans ses deux écoles.

Le questionnaire comporte un certain nombre de questions qui doivent être claires et précises, présentées par écrit.

Le questionnaire doit être communicable.

Il faut garantir l'anonymat et remercier l'enquêté pour le temps qu'il nous consacre.

L'introduction du questionnaire doit être brève et efficace.

Le profil des enseignants :

École publique :

Nom de l'école	sexe	Expérience professionnelle	Diplome obtenu
Agenni gegrane (ouadhias)	Féminin	03ans	Licence
Babouche said(tizi ouzou)	Féminin	09ans	Licence
Si yehia mouhmed (ouadhias)	Féminin	06ans	Master
Belgit achour (michelet)	Féminin	02ans	Master
Tizi n tlata (ouadhias)	Féminin	14ans	Licence
Medjiba mouhmed arezki (tigzirt)	Féminin	15ans	Licence
Meziane younes (iferhounen)	Masculin	03ans	Master
Cem nouveau (ouadhias)	Masculin	10ans	Licence

Ecole privée:

Nom de l'école	Sexe	Expérience professionnelle	Diplome obtenu
Djurdjura scool (tizi ouzou)	Féminin	03ans	Master
Afulay (tizi ouzou)	Féminin	05ans	Master
Asalas (tizi ouzou)	Féminin	05ans	Master
Azedjig ntefsouth (tizi ouzou)	Féminin	05ans	Master
Arc en ciel(tizi ouzou)	Masculin	07ans	Master

Les difficultés rencontrés sur le terrain:

Un travail de recherche est toujours confronté à des difficultés, parmi les quelles je citerai:

Il n'est pas évident de trouver une école privée qui dispense des cours en langue Amazigh

Le manque d'implication et d'application de la part des enseignants concernant les questionnaires.

Les écoles privées montre une sorte d'inconsidération quant à l'enseignant de la langue Amazigh au sein de leurs établissement.

A decorative horizontal border with rounded ends, resembling a scroll or a ribbon, containing the text.

Partie théorique



Chapitre I

Considération théorique et
conceptuelle

Introduction:

Dans ce chapitre nous allons définir quelques concepts théoriques relatifs à l'enseignement : **l'enseignement, l'apprentissage, didactique, la méthode, la méthode d'enseignement (l'approche par compétence/l'approche par objectifs), la pédagogie de projet, la langue maternelle...** Aujourd'hui l'activité pédagogique (enseignement) est différente ces dernières années, le développement technologique l'a beaucoup impactée à tous les niveaux, et dans toutes ses composantes.

I- Bref historique sur l'enseignement de la langue Amazigh en Algérie :

« La langue amazighe appartient à la famille des langues chamito-sémitique (ou afro-asiatique) et couvre une vaste aire géographique.

Les amazighs ont occupé, autrefois, un espace très large, allant de l'océan Atlantique à l'Égypte, et de la méditerranée aux pays de l'Afrique noire. Les populations les plus importantes habitent les montagnes et le désert.

Le Maroc est le pays qui réunit le plus de berbérophones (45% de la population du pays). En Algérie, le taux est estimé à 30%. Quant à la langue, elle est encore parlée dans les massifs du nord de la Kabylie, du sud-est de l'Aurès dans les régions du tell algérois et oranais (montagne de Blida, Ouarsenis, Beni Menacer etc.) ainsi que dans les régions limitrophes du Maroc (Beni Snous, Bechar) (*Haddadou M.A, 2000, p. 15,16*)

« Le sentiment identitaire berbère a des racines historiques anciennes et s'est manifesté bien avant l'époque contemporaine. Il n'est pas, comme tant à faire accroire le discours nationaliste arabo-musulman, une création du colonialisme, même si l'irruption de la France a des incidences importantes sur le terrain ; comme d'ailleurs plus généralement sur l'émergence de la conscience nationale : le nationalisme moderne est, au Maghreb et dans tout le monde arabe, un produit exogène bien acclimaté, mais exogène, directement issu des idées et valeurs mises en circulation dans ces sociétés par les contacts avec l'Occident et la colonisation directe. »

(*Chaker.S, 1999, P30*).

L'enseignement officiel de la langue Amazigh a commencé en 1995 après que des milliers d'élèves eurent boycotté les écoles de la Kabylie. C'est cet événement qui a déclenché ce changement. Ce dernier a été suivi d'un programme ministériel. Il s'appuie sur l'éducation nationale (MEN) et consiste à mener une démarche expérimentale avec des épreuves facultatives au BEF en 2000/2001 et une recommandation de débiter la formation des classes de 7^e et 9^e du primaire.

La généralisation de l'enseignement était prévue pour la rentrée 2004 sur la base d'objectifs pédagogiques fixés à la fois par le MEN et le Haut Commissariat Amazigh (HCA). Ce dernier consiste à enseigner chaque variante du cycle fondamental et toutes les variantes du cycle secondaire.

L'officialisation de Tamazight autorise le passage à apprendre à écrire est essentiel, voire une exigence absolue, non seulement pour le développement de la langue et de la culture berbères, mais aussi pour la survie du peuple berbère.

Enfin, la langue Amazigh est devenue nationale et officielle en 2016. Mais plus de 20 ans après la création du HCA, son enseignant est assuré seulement dans 22 départements sur 48 et le nombre d'apprenants estimé à 277.176 sur plus de 10 millions d'élèves, selon des statistiques du HCA.

1- Didactique:

Le mot didactique vient du verbe grec «didaskain» : enseigner, instruire.

C'est l'utilisation de technique et de méthode d'enseignement propre à chaque discipline.

Selon **Thouin.M**« Elle est l'étude des questions d'ordre cognitif posées par l'enseignement et l'apprentissage des différentes matières scolaires.» (*Thouin M, publication 2014, p.8*)

La didactique et le domaine de la pédagogie qui s'intéresse aux contenus d'enseignement d'une discipline donnée comme la didactique des langues.

Jean Dubois à ajouter «la didactique des langues est la science qui étudie les méthodes

d'apprentissage des langues». (*Jean Dubois, 1994, p.147*)

C'est l'étude systématique des méthodes et pratique d'enseignement disciplinaire ou d'une manière particulière, il s'agit de méthode ou de pratique d'enseignement tandis que la pédagogie concerne l'éducation ou l'action éducative en tant que objectifs, le mot "didactique" qualifie ce qui concerne les méthodes et les pratiques de l'enseignant ou l'enseignement à proprement parler, elle consiste en l'ensemble des procédures retenues pour sélectionner, analyser, organiser, les savoirs et les savoir-faire qui feront l'objet d'informations diverses relatives à ce public. Enseigner consiste à mobiliser des moyens propres à assurer la transmission et l'appropriation des contenus d'enseignement car résulte de la combinaison interactive de la didactique et la pédagogie.

1-1- Le triangle didactique réalisé par Jean Houssay :

D'après ce schéma, le savoir se réalise grâce à l'interaction qui existe entre les trois éléments : l'enseignement, l'apprenant et le savoir.

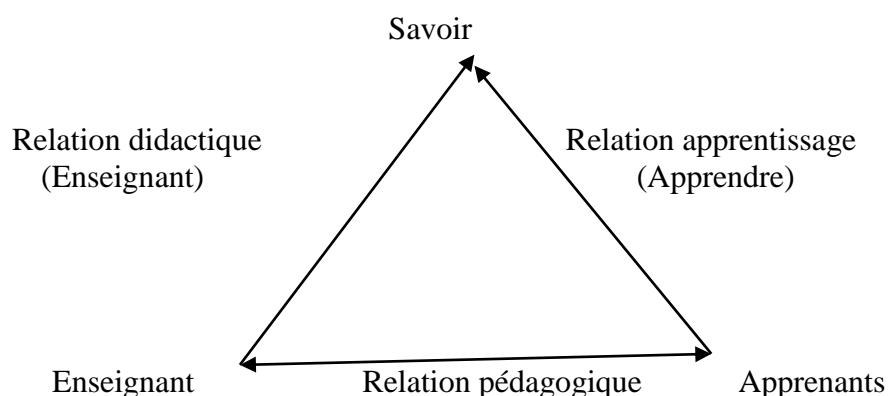


Figure 01 : Le triangle pédagogique de J.Houssay 1988

La didactique est une discipline qui articule trois pôles. Chaque pôle représente une problématique qui doit être travaillée de façon autonome.

- Savoirs
- Élèves
- Enseignants

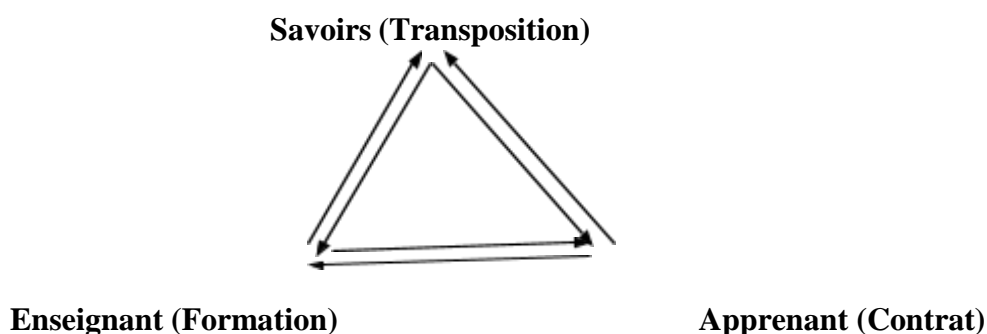


Figure 02 : Le schéma récapitulatif, selon Jean-Maurice Rosier (2002, P.108)

Ce schéma montre la centration sur les contenus (relation entre savoirs et enseignants), la centration sur l'apprentissage (relation entre savoir et apprenant) et la centration sur les relations (relation entre enseignant et apprenant).

2-Didactique et pédagogie:

C'est la discipline de référence des pratiques d'enseignement. Le mot didactique l'emporte sur le mot pédagogique, car elle comporte l'idée centrale relative aux savoirs «La didactique étudie les interactions qui peuvent s'établir dans une situation d'enseignement/apprentissage entre un savoir identifié, un maître dispensateur de ce savoir et un élève récepteur de ce savoir». (*Dictionnaire des concepts clés, 1997, P.108*).

La didactique est une discipline de recherche caractérisée par «des questions spécifiques (en l'occurrence la constitution, la description, les variations des contenus et de leur mise en œuvre via l'enseignement, ainsi que leurs modalités d'appropriation...), des théories, des concepts, des méthodes de recherche et des recherches empiriques (recueillant et traitant des données).» (*Y. Reuter, 2007, P.69*)

La pédagogie «toute activité déployée par une personne pour développer des apprentissages précis chez autrui» (*Dictionnaire des concepts clés, 1997, P.223*).

D'après **Y. Reuter** «On désigne généralement par la pédagogie un mode d'approche des faits d'enseignement et d'apprentissage qui ne prend pas spécifiquement en compte les contenus disciplinaires mais s'attache à comprendre les dimensions générales ou

transversales des situations qu'elle analyse et qui sont liées aux relations entre enseignant et apprenants et entre les apprenants eux-mêmes, aux formes de pouvoir et de communication dans la classe au les groupes d'apprenants, au choix des modes de travail et des dispositifs, au choix des moyens, des méthodes et des techniques d'enseignement et d'évaluation »(*Y. Reuter, 2007, P.163*).

En didactique, l'accent est mis sur les contenus à enseigner, donc sur l'acquisition; la pédagogie est une activité qui implique une relation entre l'enseignant et l'apprenant et qui met l'accent sur les aspects psychoaffectifs, donc sur la qualité de l'acquisition.

La préoccupation pédagogique génère des besoins didactiques: quels effectifs sont compatibles avec une pratique d'enseignement différenciée.

La didactique occupe des contenus (les savoirs) à enseigner, tandis que la pédagogie s'occupe des moyens (les démarches) pour transmettre ces contenus.

3-La socio didactique :

Le terme de socio didactique fait référence à une « (sous) discipline affirmée, (socio) linguistique et didactique mêlée, qui de donnerait pour objet d'étude la vie des langues dans et à travers l'école, dans leurs interactions avec leurs usages sociaux». (*Marielle Rispaïl, 2005, P100*)

La socio didactique reconnaît le lien entre l'espace d'enseignement et le monde social auxquels appartiennent les enseignants et les apprenants, et reflète cette reconnaissance à tous les niveaux de la recherche. Elle tient compte du fait que les pratiques et les représentations sociales peuvent médiatiser ou participants qui influencent l'enseignement et vice versa.

1-3- L'approche socio didactique :

«Une didactique articulée à la variété des contextes dans leurs aspects politiques, institutionnels, socioculturels et sociolinguistiques d'une part, mais aussi à la variété et à la variation langagière, linguistique et sociale, interlectale et interdialectale, d'autre part, et pour la quelle sociolinguistique scolaire et didactique du plurilinguisme sont deux champs qu'il est absolument nécessaire de convoquer concomitamment, pour l'élaboration de politiques linguistiques et éducatives cohérentes.» (*CORTIER, 2007*).

L'approche socio didactique observe et analyse les phénomènes d'un point de vue pédagogique et sociologique, portez une attention particulière aux intersections et aux

interactions entre ces deux plans. Il tient compte de l'état de l'environnement (psychologiques, géographiques, historiques, ethnologiques...).

4-L'enseignement:

Le vocable: «enseignement» possède plusieurs définitions parmi elles:

C'est: «l'action, manière d'enseigner de transmettre des connaissances; chacune des branches de l'organisation scolaire et universitaire: enseignement primaire, secondaire, supérieur. Ce qui est enseigné, leçon par les faits, par l'expérience». (*Larousse Bordas, Mai 1999, P548*)

Enseigner, c'est faire acquérir la connaissance ou la pratique, c'est une profession qui enseigne des leçons qui sont enseignées sur la base de faits et d'expériences.

Selon **Marguerite Altet**, l'enseignement est «un processus interactif interpersonnel et intentionnel qui utilise les interactions verbales pour atteindre un objectif d'apprentissage». (*Altet, 1991, P 125*)

L'enseignement est une activité ou une méthode qui consiste à transmettre des connaissances. Enseigner c'est faire acquérir la connaissance ou pratiquer.

- L'enseignement couvre essentiellement deux domaines de pratiques:

Le premier domaine est celui de la gestion d'information et de la structuration du savoir par l'enseignant ainsi que l'appropriation de ce dit savoir par les élèves qui sont dans le domaine de la didactique.

Le second domaine est celui du traitement mais également de la transformation en savoir à la fois par la pratique relationnelle et par l'action de l'enseignant en classe par organisation des situations pédagogiques pour l'apprenant c'est le domaine de la pédagogie.

5-L'apprentissage:

L'apprentissage consiste à acquérir ou à modifier une représentation d'un environnement de façon à permettre avec celui-ci des interactions efficaces ou de plus en plus efficaces. On distingue généralement les conditionnements classiques (type pavlovien) et opérant tel celui

mis en place 20 ans après l'expérience de Pavlov par le psychologue Skinner quand il apprenait à des rats à appuyer sur un levier pour accéder à leur nourriture.

C'est aussi « le fait d'apprendre un métier: mettez en apprentissage, en psychologie: méthode permettant d'établir des connexions entre certains stimuli et certaines réponses, dont le résultat est d'augmenter l'adaptation de l'être vivant à son milieu.» (*Larousse sélection, 1969, P 50*)

Jean pierre Cuq définit l'apprentissage comme la démarche consciente, volontaire et observable dans laquelle un apprenant s'engage et qui a pour but l'apparition [...] un ensemble de décisions relatives aux actions à entreprendre dans le but d'acquérir des savoir ou des savoir faire en langue étrangère. (*Jean pierre Cuq, 2003. P 22*)

Il décompose également ces décisions en cinq catégories: objectifs d'apprentissage, sélection du matériel et des activités, cela nous permet d'atteindre les objectifs souhaités, de déterminer les modalités de réalisation de ces activités de gérer la continuité à court et à long terme des activités retenues et enfin de définir les résultats et les modalités de leur évaluation.

Dans ce même ordre d'idées, **Yves Reuter** dit «qu'il convient de distinguer deux sens du mot l'apprentissage comme processus (le fait d'apprendre); l'apprentissage comme résultat ou effet du processus (le fait d'avoir appris)».

(*Yves reuter, C. cohen azria, B.daunay, I.Delcambre, ET.lahanier, 2010, P17*)

Comme l'acquisition est liée à l'environnement naturel, l'apprentissage lui-même est lié à l'environnement institutionnel avec lequel les apprenants interagissent pour accumuler des connaissances.

Apprendre une langue étrangère est un acte conscient, atteindre les objectifs d'apprentissage sous la direction de l'apprenant et de son enseignant est un objectif pédagogique clair, la loi vise à accroître la sensibilisation et la responsabilité des apprenants à l'égard de leur apprentissage.

6-La langue maternelle:

C'est la première langue apprise dans l'enfance, sa particularité qu'elle est acquise naturellement, ce qui justifiera son influence sur l'individu, notamment dans sa vie quotidienne (lors de la communication avec son entourage, le lieu de son travail, lieu d'apprentissage..)

Selon **Mounin George** «La langue en usage dans le pays d'origine du locuteur et que le locuteur à acquise dès l'enfance au cours de son apprentissage du langage».

(Dictionnaire de linguistique, Larousse, 1974, P.276)

Jean Pierre Cuq à ajouté «il s'agit d'une dénommer ainsi la langue acquise la première par la suite parlent dans un contexte où elle est aussi la langue utilisée au sein de la communication, le caractère spontané, naturel de son usage, l'aisance de son maniement apparaît à la fois comme des traits définitoires de la langue maternelle...» *(Jean Pierre Cuq, 2003, P.151)*

L'objectif de l'enseignement de la langue Amazigh en tant que langue maternelle, selon

El Hossain Farhad «de faire accéder tous les élèves à la maîtrise de la langue Amazigh, à expression précise et claire à l'oral comme à l'écrit » *(El Houssain Farhad, 2011, P.144)*

Et selon **Gilles Gagné** «l'alphabétisation de la population et la transmission des valeurs, de l'héritage culturelle des connaissances, il vise également à préparer les individus à assumer le fonctionnement efficace des communications institutionnalisées à l'intérieur de la communauté nationale et à l'extérieur».

Dans le contexte de l'enseignement et de l'apprentissage, l'utilisation de la langue maternelle facilite l'apprentissage et l'interaction entre enseignants et apprenants motive les apprenants.

La langue maternelle «elle est nommée parce qu'elle est apprise comme premier instrument de communication, dès le plus jeune âge et employée dans les pays d'origine du sujet parlant».

(Le Dictionnaire de la didactique des langues, 1998, P150)

7-La méthode:

C'est la manière avec laquelle un enseignant peut transmettre un savoir

Selon le niveau d'analyse auquel on fait référence le terme méthode comporte différentes significations.

Selon **Henri Besse** c'est « l'ensemble raisonné de propositions et procédés destinés à organiser et à favoriser l'enseignement et l'apprentissage d'une langue naturelle ». (*Henri Besse, 1985,*

p.14)

Christian Puren, quant à lui, envisage ce niveau comme le niveau théorique celui des hypothèses de travail (explicites ou sous-jacentes) qui encadre le travail de l'enseignant-chercheur. Ainsi, il préfère le terme méthodologique. (*Christian Puren, 1988, P.17*)

C'est-à-dire un ensemble cohérent de procédés techniques et de méthodes qui se sont révélés capables de produire un curriculum relativement original par rapport aux précédents et équivalent entre eux lorsque la pratique pédagogique suscite.

Wilfried Decoo parle de méthode dans un sens général. Pour lui, il s'agit d'un ensemble spécifique de méthodes avec des éléments de définition hardcore ou partagés. A cet égard, nous pouvons mentionner les méthodes traditionnelle, active, directe et même communicatives.

La méthode d'enseignement est donc une manière d'organiser des activités éducatives dans le but d'enseigner aux élèves. C'est aussi la façon d'organiser la pratique d'enseignement, à l'aide de différents outils pédagogique, selon **Agnes Bosch** «La méthode est formée par l'ensemble d'éléments constitutifs d'un manuel de langue, ainsi que par les normes d'utilisation ou les pratiques p¹réconisées par ses auteurs pour mettre en place les principes pédagogique». ¹

¹ <https://crisolenguas.uprrp.edu/Articles/Immortalite.pdf>

Une méthode au sens étymologique, selon le dictionnaire Larousse «Du latin methodus manière de dire, de faire, d'enseigner une chose, suivant certains principes et avec un certain ordre». (*Petit Larousse illustré, 1980, P.632*)

6-1-Méthode d'enseignement:

Ce résumé de Dieudonné **LECLERCQ** et **POUMAY** dans leurs articles qui s'intitule «HLTMO Développement pédagogique» il existe de nombreuses façons d'enseigner et d'apprendre. Ces méthodes proviennent de différents concepts. Ceci explique pourquoi ces méthodes n'ont pas la même méthode d'apprentissage.

Dans l'enseignement, la méthode serait, selon **Jean Pierre Cuq** «Une unité minimale de cohérence concernant les manières de faire en didactique des langues ». (*Jean Pierre Cuq, 1990, P.167*)

La méthode et la manière ou la façon de procéder pour instruire les enfants dans les meilleures conditions et les plus efficaces.

Donc une méthode est définie comme outil qui favorise l'apprentissage. Une méthode est choisie en fonction du lieu du problème et du public, c'est alors à l'enseignant de choisir la bonne méthode ou la méthode adéquate ou flux pour ces élèves, et elle dépend aussi du contenu du cours.

7-Les différentes méthodologies de l'enseignement :

Il existe pas d'enseignants sans méthodes, il y a plusieurs manières d'enseigner ou d'apprendre, les méthodes sont dérivées de conception différentes, cela explique que ces méthodes n'ont pas le même type d'apprenants.

Le choix des méthodes se fait en fonction des contenus de cours, parfois l'enseignant fait appel à toutes les méthodes pourvu que le courant passe avec ses apprenants.

Nous allons présenter les différentes méthodes d'enseignement qui ont été pratiquées dans le domaine de l'enseignement de la langue Amazigh ;

a- La méthode directe :

Cette méthode a connu du succès en Europe et en Amérique à la fin du 19^{ème} et le début du 20^{ème} siècle et fait référence à l'ensemble des processus et des techniques qui permettent d'éviter l'utilisation de la langue maternelle dans l'apprentissage, la langue maternelle prenant le pas sur la langue orale. L'objectif était de permettre aux apprenants d'assimiler progressivement les éléments linguistiques en contexte et d'être capables de penser dans une seconde langue le plus rapidement possible. Le but de la méthode directe est d'amener l'apprenant à penser directement en langue seconde.

L'instruction directe ne se fait que par voie orale tout en donnant la priorité à l'articulation sans compter sur l'écriture.

L'enseignement des règles de grammaire se fait en réfléchissant et en observant avant de concevoir l'application des règles afin qu'elles puissent être utilisées en conversation.

b-La méthode audio orale:

Elle est née aux États-Unis au début des années 1950. Il comprenait une variété d'exercices structuraux et répétitifs. Vise à maîtriser une base plus scientifique pour les enseignants qui se concentrent sur la simulation verbale de contenu pendant l'apprentissage. Le but de cette méthode était de permettre aux apprenants de communiquer dans une langue étrangère afin de pouvoir communiquer dans celle-ci. Cette méthodologie insiste sur la préférence orale. Le domaine de référence de cette méthodologie était la linguistique structurale et la psychologie béhavioriste.

La méthode audio-orale prend son origine selon **Pierre Martinez**, « dans divers travaux de linguistiques appliquée visant à donner les bases plus scientifiques à un enseignement des langues centrés sur l'oral» (*Martinez, 1996, P.58*).

c-La méthode audio visuelle :

Selon Jean Pierre Cuq, la méthodologie audio-visuelle est fondamentalement électrique puisque l'on retrouve ces deux noyaux durs dans l'unité didactique : le noyau dur de la méthodologie audio-orale dans la dramatisation des dialogues de base et les exercices structuraux, et le noyau dur de la méthodologie directe dans les activités de passage des dialogues. (*Jean Pierre Cuq, 1990, p.165*).

Son but était de partager des images et des sons et faciliter l'apprentissage de la langue. Les bases de cette méthode étaient :

- Une forte intégration des moyens audiovisuels.
- Une conception globale de la communication ouverte sur la pratique sociale.
- Une théorie linguistique explicitement structurale.

8-La pédagogie de projet :

Historiquement, la pédagogie du projet remonte au philosophe **John Dewey**, mais l'idée a en fait été révélée par **William Heard Kilpatrick** dans son article de 1918 « The Project Méthode »

La pédagogie de projet est une pratique active qui transfère les apprentissages par la réalisation d'ouvrages concrets. Les projets peuvent être individuels (exposé), collectifs (spectacle). Acte qui permet à un groupe d'élèves d'entreprendre des activités sociales concrètes en intégrant de nouvelles connaissances.

« C'est une forme de pédagogie dans laquelle l'enfant est associé de manière contractuelle à l'élaboration de ses savoirs. Son moyen d'action est le programme d'activités fondé sur les besoins et les intérêts des enfants, les ressources de l'environnement et débouchant sur une réalisation concrète». (*Mavromara-lazaridou Catherine, 1960, P.67*)

L'apprenant est le créateur d'objets, l'apprenant doit acquérir des connaissances de manière autonome, le projet doit prendre en compte les besoins et les compétences de ces créateurs, et

la personnalité de l'apprenant doit aussi s'inscrire dans un projet collectif qui permet de construire. Parce que le travail de groupe augmente les opportunités de communication et d'interaction entre les partenaires. C'est à l'élève de reconnaître ses intérêts et besoins qui lui permettront d'atteindre une satisfaction personnelle. L'enseignement, quant à lui, offre la possibilité de répondre aux divers besoins de chaque élève.

«La pédagogie de projet s'intéresse à l'enfant tout entier et à toutes ses dimensions : elle s'intéresse à ses sentiments, à ses goûts, à ses attitudes à son originalité, à sa créativité. Elle considère chaque enfant comme une personne originale avec ses aspirations et ses capacités, mais aussi comme un être social avec des droits et des privilèges avec des devoirs et des responsabilités» (*Angers et Bouchard, 1984*)

C'est «l'activité spontanée et coordonnée d'un groupe restreint d'élèves s'adonnant méthodologiquement à l'exécution d'un travail formant une globalité et choisi librement par les enfants ils ont ainsi la possibilité d'élaborer un projet en commun et de l'exécuter en se partageant la tâche». (*Guy Avanzini, 1975, P.191*)

La pédagogie du projet est une approche qui vous permet d'atteindre des objectifs d'apprentissage non seulement interdisciplinaires, mais transdisciplinaires. En discutant et en présentant leurs projets, les apprenants peuvent apprendre l'importance de respecter les autres, de ne pas craindre la prise de parole en public et les idées contradictoires, de développer un esprit de coopération et de conflit et aussi de développer leur indépendance du jugement. Car le concept de projet traverse à la fois la recherche, la formation professionnelle, l'éducation permanente, la réinsertion professionnelle, et en se basant sur ses connaissances antérieures que l'élève apprend à communiquer pour arriver à s'exprimer. Donc la pédagogie du projet est un outil qui donne à l'élève la possibilité de construire des connaissances, l'enseignant est son guide car il aide à surmonter les difficultés et à développer ses compétences.

9-L'approche par compétence :

C'est une notion qui s'est développée au début des années 1990 et qui vise à construire l'enseignant sur la base de savoir, il est pour le développement des connaissances mais pas seulement l'acquisition de ces derniers, qui sont selon **Tardif** : « comme un système de traitement de l'information » (*Tardif Jacques, 1992, P.125*)

Qui doit être traité ainsi : « Avant de transmettre de nouvelles connaissances à ses élèves, l'enseignant doit donc d'abord s'assurer que ces derniers maîtrisent bien les connaissances préalables indispensables. Si les élèves possèdent déjà ces connaissances, il doit faire en sorte qu'elles soient utilisables pour le travail à faire (rappel des connaissances) ; si les élèves ne possèdent pas ces connaissances, il lui revient de les leur transmettre avant même d'aborder les nouvelles connaissances. C'est ce qui explique, entre autres, l'importance que l'enseignant doit accorder aux représentations spontanées des élèves... » (*Tardif Jacques, 1992, P.147*)

L'approche par compétence est considérée comme une nouvelle méthode d'enseignement des langues qui s'inscrit dans la nouvelle réforme du système scolaire Algérien, et elle se focalise sur les motivations créées par l'enseignant en mettant les élèves dans une situation problématique.

Selon **Tardif** : « Les compétences acquises en classe, doivent permettre de servir à la réflexion et à l'action par rapport à la réalité quotidienne de la vie ». (*Tardif Jacques, 1999, P.120*)

Les chercheurs dans le domaine pédagogique et didactique ont constaté que ce qui est appris en classe n'a pas d'importance et n'est pas pratiqué dans la vie quotidienne et c'est ce qui a poussé ces derniers à la création d'une nouvelle méthode qui est appelée **Approche par compétence**.

Roegiers : « on cherche aujourd'hui à développer les compétences de l'élève, pour qu'il puisse agir de manière efficace dans ces études, dans son milieu et plus tard, dans sa vie professionnelle » (*Roegiers Xavier, 2006, P.18*)

Cette nouvelle méthode donne sens aux connaissances de l'élève, qui veut dire le talent pour réagir immédiatement, **Sabri.M** : « propose une nouvelle démarche qui faciliterait les apprentissages (l'enseignement favoriserait la réflexion des apprenants). La mise en œuvre de cette méthode d'enseignement exige une bonne formation des formateurs et des moyens qui facilitent son exploitation» (*Sabri .Malika, 2015, PP.1991-198*)

Ben Bouzid ajoute : «L'approche par les compétences, délivré constructivisme, privilégiant une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ces actions et réactions face à des situations-problèmes» (*Ben Bouzid Boubekour, 2009, P.45*)

Il est important de revenir sur l'évolution du système éducatif scolaire Algérien qui a d'abord été principalement axé sur une approche d'apprentissage qui incite l'élève à apprendre par cœur seulement pour reproduire et restituer au complet et en totalité le jour de l'examen sans utiliser à nouveau son apprentissage dans sa vie quotidienne. Son apprentissage scolaire est restreint et n'est convié que le jour de l'examen. Une approche basée sur le parcérisme.

Et par là nous pouvons dire que l'approche par compétence donne une nouvelle vision pour l'enseignant car l'élève devient autonome et se sent obligé de se servir de son apprentissage au quotidien .Donc cette approche vise à donner du sens au savoir de l'élève et par là acquérir un savoir-faire ou l'élève réagit immédiatement.

9-1-Caractéristiques de l'approche par compétences :

Comparés aux approches traditionnelles qui définissent et découpent une formation en période temporelle et thématique, une approche par compétence est définie et découpée en termes d'acquisition de capacités nécessaires pour effectuer une tâche. C'est l'application d'une capacité dans un contexte particulier avec un niveau de maîtrise spécifié qui définit la compétence visée évaluée au validé.

10-L'approche par objectif (traditionnelle) :

Connue sous le nom de méthode de construction classique, elle existe depuis longtemps et perdure encore jusqu'à nos jours, son but principal est la lecture et la traduction des textes littéraires, l'oral était en second plan.

«La méthodologie traditionnelle se caractérisait par l'utilisation d'un livre de grammaire ou l'élève trouve des règles et des explications qui renvoient une conception normative plus souvent qu'une description cohérente du système de la langue, d'un autre côté le dictionnaire

bilingue et/ou un ouvrage regroupant par centre d'intérêt de longues listes de noms, de verbes, d'adjectifs leurs équivalents dans la langue maternelle, des textes littéraires à traduire dans un sens ou dans l'autre». (*A. Rodriguez, 2001*)

Le vocabulaire était enseigné sous la forme de centaines de listes de mots décontextualisés, que l'apprenant devait mémoriser, le sens des mots était appris à travers sa traduction en langue maternelle. En revanche la grammaire est enseignée d'une façon explicite et éducative (après avoir présenté les règles on appliquait à des cas particuliers sous forme de phrases isolées). Après cela, vous pratiquerez des sujets comme exercices de traduction et mémoriserez les phrases comme technique d'étude. Ce qui donne à l'enseignant le titre de Maître c'est le fait de préparer les exercices et de poser des questions en corrigeant les réponses et puis la langue d'enseignement était la langue maternelle et la communication se faisait toujours en sens unique.

Selon Besse « La méthodologie traditionnelle ne peut pas être considérée efficace puisque la compétence grammaticale des apprenants a toujours été limitée et que les phrases proposées pour l'apprentissage étaient souvent artificielles». (*Besset, H, 1985, P52*)

La méthode traditionnelle a de nombreux détracteurs qui pensent que la langue n'est pas seulement un ensemble de règles grammaticales, mais il faut maîtriser une langue étrangère et savoir travailler avec, ce qui entraîne des inefficacités.

10-1-Les caractéristiques de l'approche par objectifs, à travers les éléments de l'acte**pédagogique :**

Apprentissage ———> développement des capacités à l'aide de contenus

Savoir ———> un ensemble d'objectifs

Enseignant ———> entraîne l'apprenant à développer des capacités

Objectif d'apprentissage ———> atteindre des objectifs

Évaluation ———> échantillon des objectifs

Selon **LOCKE.J**, cette pédagogie considère que : « La connaissance transmise par L'enseignant doit s'imprimer dans la tête de l'élève» (**LOCKE.J, 2012, p3**)

- ✓ La transmission des connaissances est organisée selon le jugement de maître.
- ✓ La reproduction fidèle de model magistrat qui doit être parfait.
- ✓ L'accent est mis sur l'attention et la mémorisation des contenus transmis.
- ✓ L'erreur est négative, anormale, elle doit être sanctionnée.

11-L'approche communicative :

L'approche communicative est l'une des principales méthodes d'enseignement des langues, elle est également appelée méthode fonctionnelle, elle se base sur la langue, le sens et le contexte de l'énoncé. C'est une approche qui s'est développée en France à partir des années 70 en réaction contre la méthode audio-orale et la méthode audio-visuelle.

Dans cette approche l'enseignant est considéré comme Guide car il donne aux élèves une certaine liberté d'expressions sans le parerisme, et dans ce cas l'élève apprend à communiquer et à définir les situations dans lesquelles le mot est utilisé.

Comme l'explique **Martinez**, «l'approche communicative peut être envisagée comme un système voué à intégrer des dispositifs diversifiés et ceux-ci ont pour finalité d'impliquer l'apprenant dans une communication orientée» (*P. Martinez, 1996, P.80*)

Selon **Jean Pierre Cuq**, «la désignation approche communicative s'applique au dispositif de choix méthodologique visant à développer chez l'apprenant la compétence à communiquer.»(*J.P.Cuq, 1990, P. 24*).

Cette approche s'appuie sur la théorie cognitive et constructiviste. Dupont le confirme : «Selon l'approche cognitive, l'élève doit, pour acquérir des connaissances traiter l'information que l'enseignant veut lui communiquer». (*Dupont, 2002, P.97*)

L'apprentissage des connaissances passe par la compréhension et l'analyse des informations et la modification de la structure mentale. Par conséquent, les activités éducatives permettent aux apprenants de construire des connaissances. Ils font appel aux capacités cognitives et dépassent les cadres traditionnels basés sur le simple transfert de connaissances.

Le but principal de cette approche, comme son nom l'indique, c'est d'apprendre à communiquer dans une langue, d'après **Jean Richard** « cette compétence permet d'inscrire les savoirs dans des situations réelles sociales qui leur donnent un sens. » (*J. Richard, 2012, P.27*)

Donc l'approche communicative permet à l'apprenant d'exploiter ce qu'il a appris à l'école dans la vie sociale.

Conclusion :

Dans ce premier chapitre nous avons évoqué quelques aspects de l'enseignement.

Nous constatons que chaque méthode est utilisée selon ses fondements et ses principes.

Anciennes ou nouvelles, ces méthodes ont pu marquer l'enseignement de langues étrangères au cours de ces dernières années.

A decorative frame resembling a scroll, with a black outline and rounded corners. The top and bottom edges are slightly curved, and there are small circular accents at the corners, suggesting a rolled-up document.

Chapitre II

Analyse des données de corpus

Dans ce chapitre nous allons procéder à l'analyse des questionnaires, se dernier a été réalisé au sein de plusieurs collèges privés et publiques.

Présentation du corpus:

Le corpus que nous avons recueilli contient des reponses sur 33 questions que nous avons déposées dans différents cem privés et publiques du cycle moyen.

Nous avons distribué (11) questionnaires dans les cem publiques et nous avons récupéré (08). Puis (05) questionnaires dans les collèges privés, c'est d'ailleurs dans ces écoles que nous avons rencontré le plus de difficultés, car il y en a beaucoup d'écoles privées qui n'enseignent pas la langue Amazigh.

Notre questionnaire est composé de (33) questions ouvertes et fermées. Mais la plupart d'entre elles sont ouvertes, on à choisi se nombre de questions pour mieux comprendre et assimiler la méthode d'enseigner de la langue amazighe dans ses deux écoles.

1. Définition du questionnaire

C'est un ensemble de questions rédigées et posées par l'enquêteur pour des enquêtés afin d'obtenir des données sur l'objet et le sujet de son enquête, un questionnaire est une série de questions (question ouverte et question fermées).

Selon le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage: «dans l'enquête linguistique, le questionnaire constitue l'ensemble plus au moins ordonné des questions grace auxquelles on obtient des informations sur l'usage de la langue». (*J. Dubois, 1994. P390*)

Selon **Eric Savarese**: "le questionnaire est une technique d'élaboration et de collecte des données chiffrées, il prend la forme d'une série de questions rédigées et prétablies, et posées de façon à établir des liaisons statistiques destinées à expliquer leur pratique, conduites ou opinion à partir de leur position dans l'espace social". (*Eric Savarése, 2006, P100*)

C'est aussi une méthode collective qui s'applique à un échantillon assez large est qui doit permettre des inférences statistiques. L'analyse quantitative est un moyen pour renforcer l'analyse du contenu car les statistiques précisent les premiers résultats.

- Le questionnaire est un outil d'investigation qui se présente sous des formes variées;

Questions simples avec réponses simple « oui », « non » ou « je ne sais pas ».

Questions simples avec réponses à choix multiples, se présentent comme un ensemble de **questions fermées**, trois à quatre réponses sont proposés une ou deux doivent être choisies.

«On l'en présente au sujet, après lui avoir posé la question, une liste préalable de réponses possibles, parmi lesquelles on lui demande d'indiquer celle qui correspond le mieux à celle qu'il souhaite donner» (*R. Ghiglione, B. Matalon, 1998, p.101*).

Questions ouvertes destinées à recueillir des informations sur le plan quantitatif et qualitatif:

«auxquelles le sujet répond comme il le désire, donne les détails et les commentaires qu'il juge bon, et utilise son propre vocabulaire ce qu'il dit étant en général noté intégralement par l'enquêteur. » (*J. Dubois, 1994, P.393*)

Ce type de question laisse toute la liberté à l'enquêté de s'exprimer comme il veut, avec son propre vocabulaire.

Questions à choix multiples (QCM) est un instrument d'évaluation, il a « pour fonction d'établir l'inventaire des acquis d'un apprentissage. Un QCM se présente comme un ensemble de questions fermées, pour chacune desquelles est explicitement fourni un éventail de possibilités de réponses entre lesquelles l'élève ou l'étudiant doit choisir. » (*Georges Noizet et Jean-Paul Caverni, 1978, P150.*)

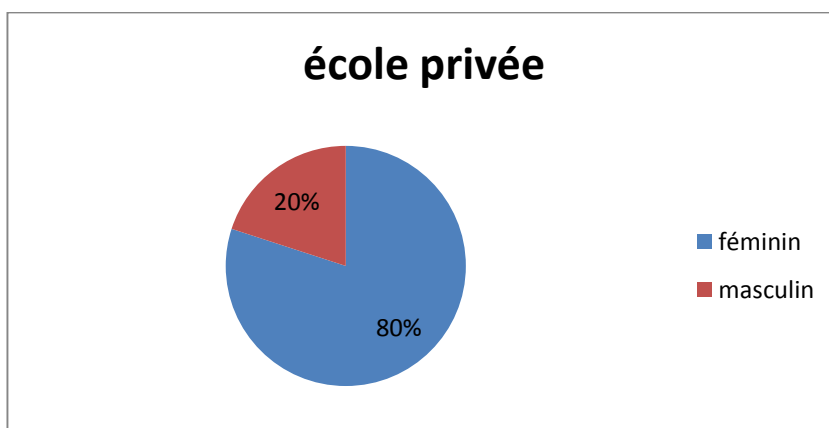
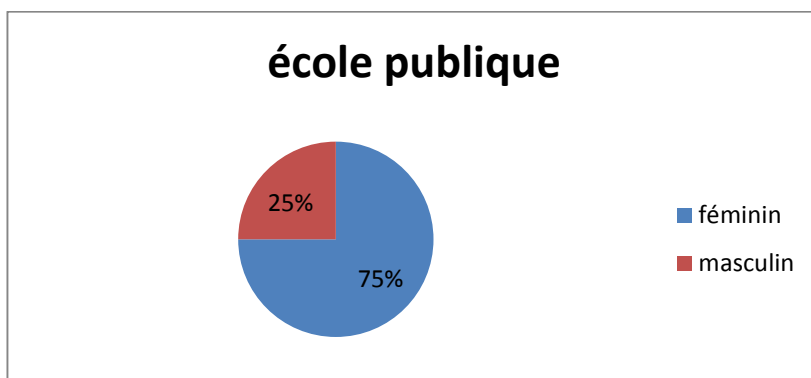
2. Les objectifs du questionnaire

- a) **L'estimation:** Il s'agit d'une collecte de données et de leurs énumérations: on cherche à quantifier des populations.
- b) **La description:** Le fait de retirer des informations qui décrivent et expliquent les phénomènes comme les motivations les opinions et les attentes qui orientent nos choix rationnels.
- c) **La vérification des hypothèses:** Il s'agit ici d'une démarche déductive, le questionnaire devient un outil pour confirmer ou infirmer nos hypothèses.

I. Les statistiques des questionnaires récupérés à l'école publiques et privés:

Nous avons remis notre questionnaire à 13 enseignants et dans le tableau suivant nous allons donner le détail sur le nombre et le sexe des enseignants et dans la représentation graphique qui va suivre le tableau nous allons représenté le nombre des enseignants en pourcentage.

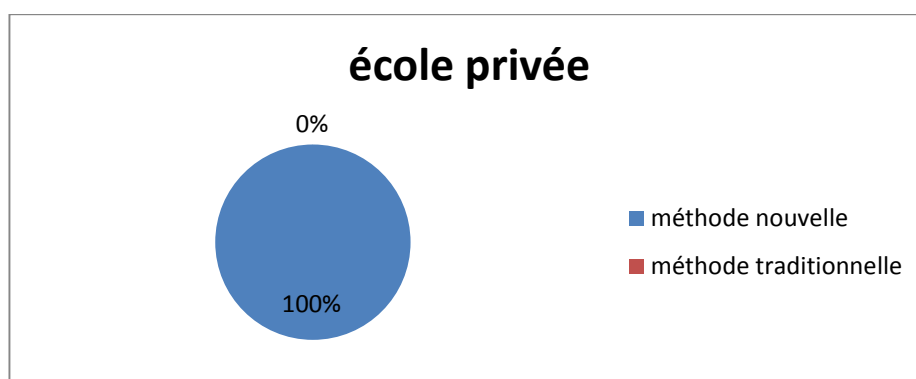
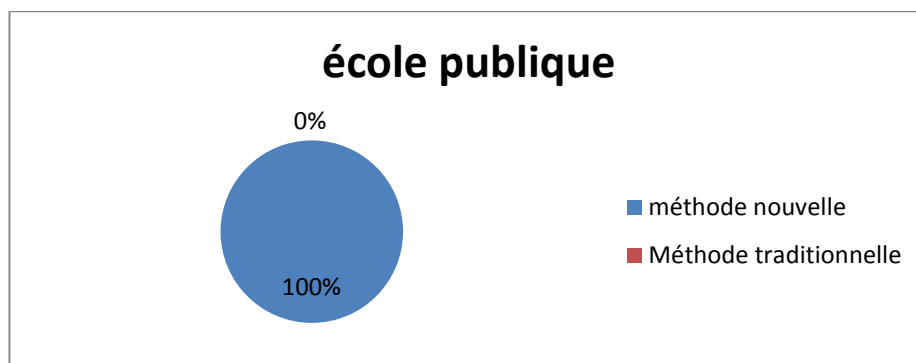
Type d'école / Sexe	Masclin	Feminin	Nombre total
Privée	01	04	05
Étatique	02	06	08



Remarque Dans le tableau et graphes suivants, nous remarquons qu'à l'école publique le taux d'enseignantes (femme) est plus élevé que celui des enseignants (homme). Pareillement à l'école privée le taux d'enseignantes (femme) est plus élevé que celui des enseignants (homme). Autrement dit, les deux écoles (publique et privée) sont constituées d'un nombre différent mais le sexe féminin est plus majoritaire que le sexe masculin.

Question 01: Quelle est la méthode d'enseignement que vous utilisez lorsque vous dispensez vos cours?

Type d'école / Méthode	Méthode nouvelle	Méthode traditionnelle
Publique	08	00
Privée	05	00

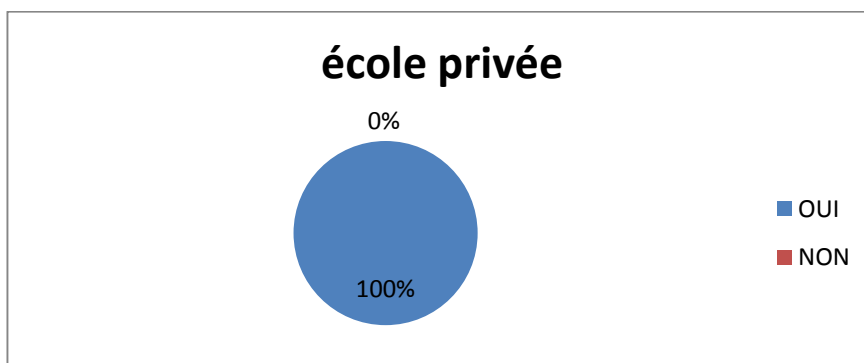
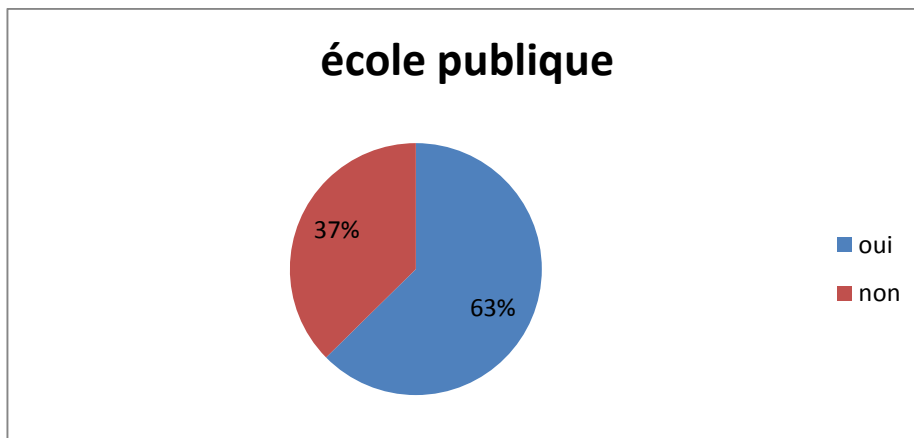


Remarque Nous déduisons par les deux graphes suivants que la totalité des enseignants utilisent la nouvelle méthode (approche par compétence). Les enseignants de l'école publique disent qu'elle est plus efficace est le travail de l'apprenant est affiché et présenté, il est donc mis en valeur, elle permet aussi à l'apprenant de corriger ses erreurs et c'est ce qui le rend plus autonome. Pareil pour l'école privée d'après les réponses des enseignants elle est la plus adaptée pour les supports pédagogiques actuels car elle permet à l'apprenant d'acquérir des compétences durables, elle est recommandée par le ministère de l'éducation nationale Algérien.

Le but de cette méthode est de guider la pratique initiale.

Question 02: Avez vous déjà fait recours à la méthode traditionnelle?

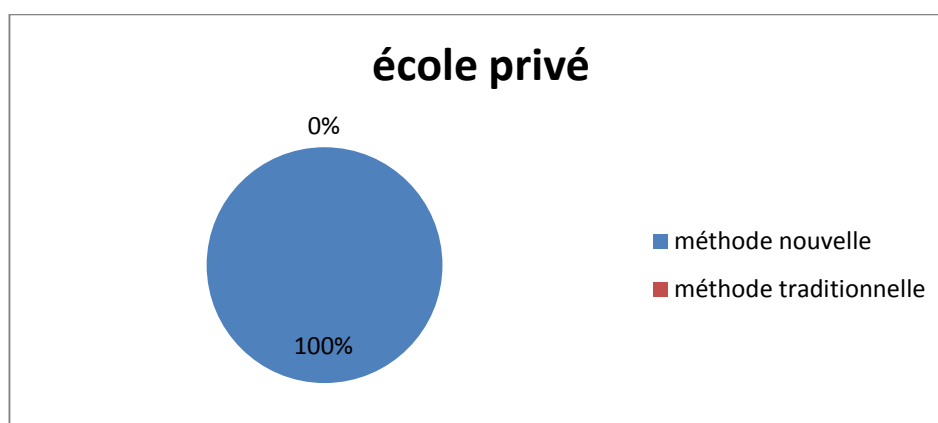
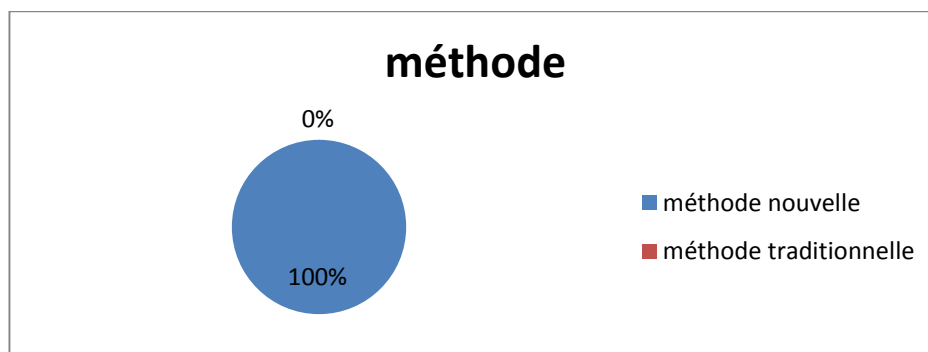
Type d'école	oui	Non
Publique	06	02
Privée	05	00



Remarque Nous pouvons constater par les graphes suivants que la majorité des enseignants de l'école publique ont déjà fait recours à la méthode traditionnelle pour s'assurer que la consigne est bien comprise, cette méthode n'as pas besoin de matériel supplémentaire ou d'activités pour faire des ateliers, c'est ce qui la rend plus rentable et rapide, en revanche la minorité disent que la nouvelle méthode est plus intéressante pour les apprenants. Tandis que la totalité des enseignants de l'école privée ont déjà fait recours à la méthode traditionnelle car elle ne prend pas beaucoup de temps par rapport à la nouvelle, et certains cours nécessite unrecoure à cette méthode.

Question 03: D'après votre expérience quelle est la méthode la plus adaptée à l'enseignement de la langue Amazigh ?

Type d'école	Méthode nouvelle	Méthode traditionnelle
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque : Nous déduisons par les deux graphes suivants que la totalité des enseignants de l'école publique et privée préfèrent la méthode nouvelle, d'après eux c'est la plus adéquate, et elle rend l'apprenant plus autonome dans son travail, les résultats sont remarquables.

Question 04 : Quels sont les avantages et les inconvénients de votre méthode que ce soit sur vous ou sur l'apprenant?

D'après les réponses des enseignants de l'école privée, ils trouvent du plaisir en utilisant l'approche par compétence (la nouvelle méthode) car le temps passe vite, ils fournissent moins d'effort et il y a moins de pression sur eux, en revanche, il y a un manque de moyens pédagogiques pour faire des ateliers. Tandis que les apprenants ont beaucoup d'avantages car

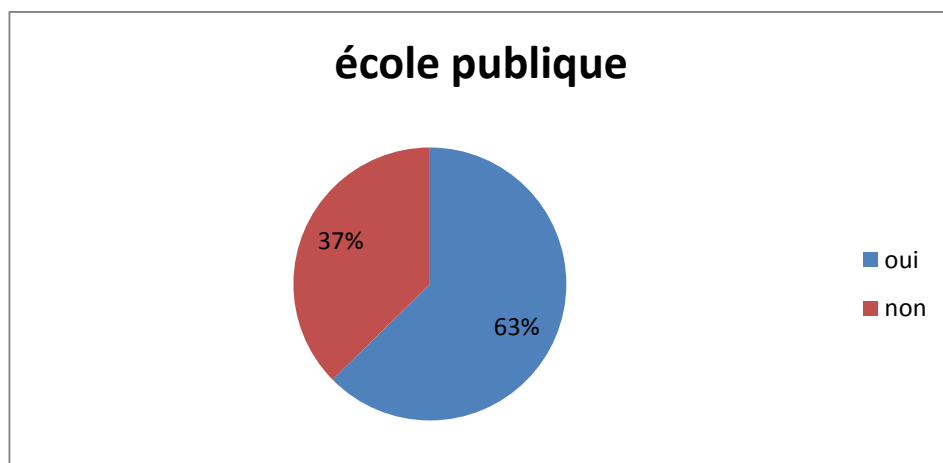
ça leurs permet d'adopter leurs propres méthodes de recherche et de participer à la construction de leurs savoir, ils sont plus autonomes, puisque ils sortent de la relation enseignants apprenants et ça va leurs permettre de développer leurs compétences, en revanche ça pose un problème pour ceux qui ne savent pas travailler en groupe ou qu'ils sont trop timides pour y participer.

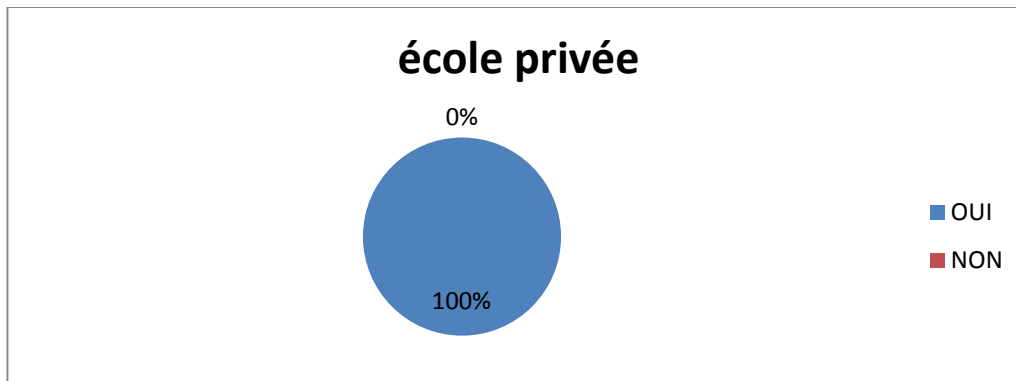
Pendant que, les enseignants de l'école publique affirment que la nouvelle méthode leurs facilite les préparations des séances et leur permet de se concentrer sur les apprenants qui ont besoin d'un soutien plus important, par contre, cette approche n'est pas fiable pour les classes qui sont surchargées et le temps n'est pas suffisant pour pouvoir atteindre les objectifs ciblés. Pour les apprenants c'est une méthode efficace pour la mémorisation et ils sont plus autonomes car ils discutent, proposent et choisissent, ils ont plus de collaboration en travaillant avec un partenaire et moins de conflits et ca renforce les relations entre eux.

Ils y a des enseignants qui n'ont pas répondu à cette question.

Question 05 : Est-ce que vous avez toujours utilisé cette méthode ?

Type d'école	Oui	Non
Publique	05	03
Privée	05	00

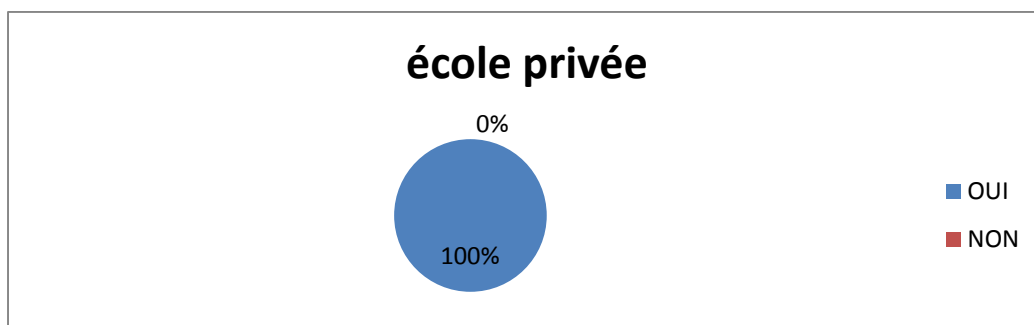
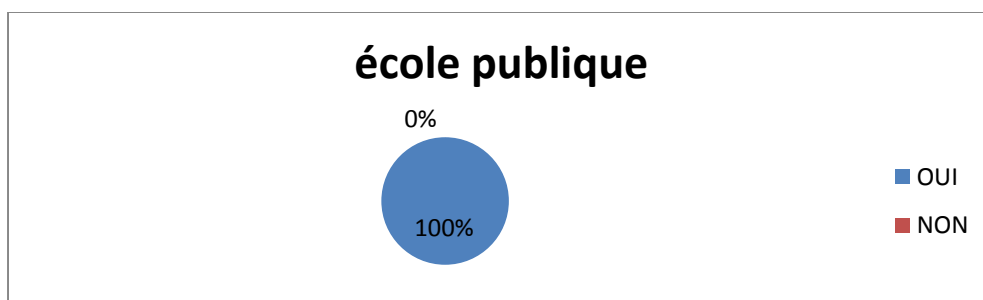




Remarque Nous pouvons constater que la plupart des enseignants de l'école publique ont toujours utilisé la nouvelle méthode, car elle est plus adaptée et efficace, les résultats sont positives. Mais pour les autres enseignants de l'école publique et privée ils font toujours recours à l'ancienne méthode par manque de moyens et le travail en groupe ne les aide pas car les classes sont surchargées.

5-1 : Y a-t-il une différence entre l'ancienne méthode et la nouvelle méthode ?

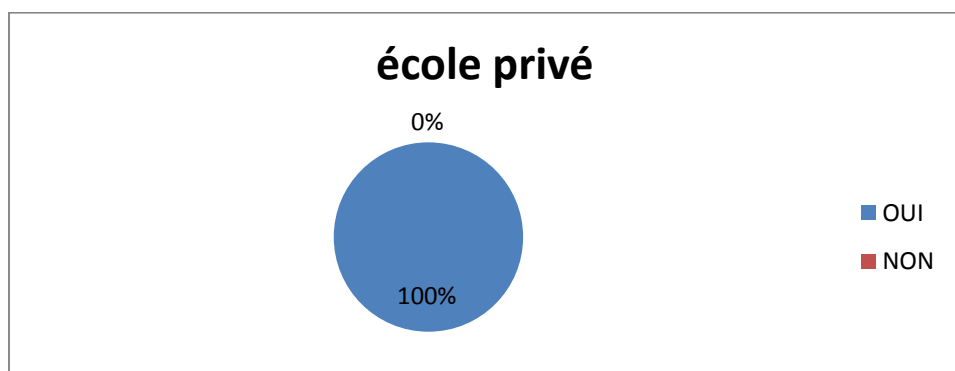
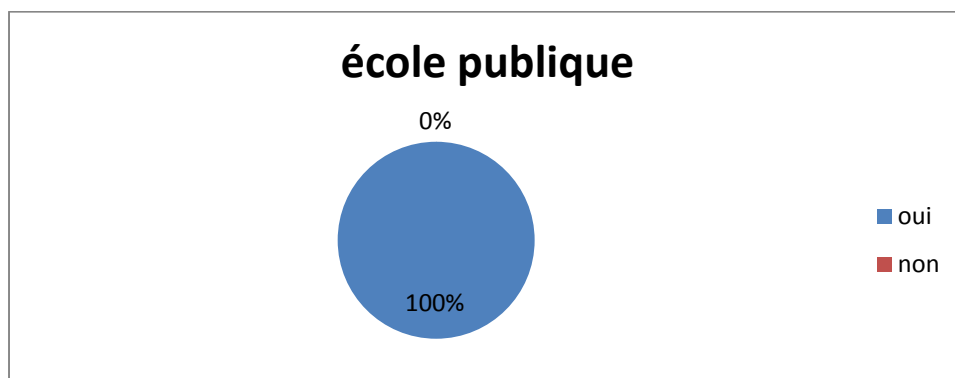
Type d'école	oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque : Nous déduisons par les graphes suivants que la totalité des enseignants de l'école publique et privée disent oui il y a une différence entre l'ancienne méthode et la nouvelle méthode.

Question 06 : Votre méthode a-t-elle un impact sur l'acquisition des connaissances des apprenants ?

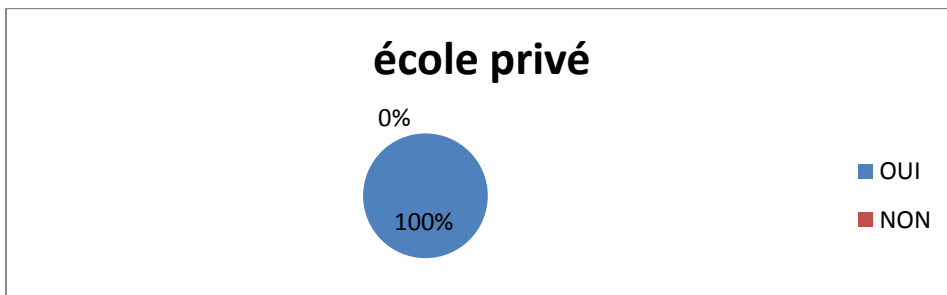
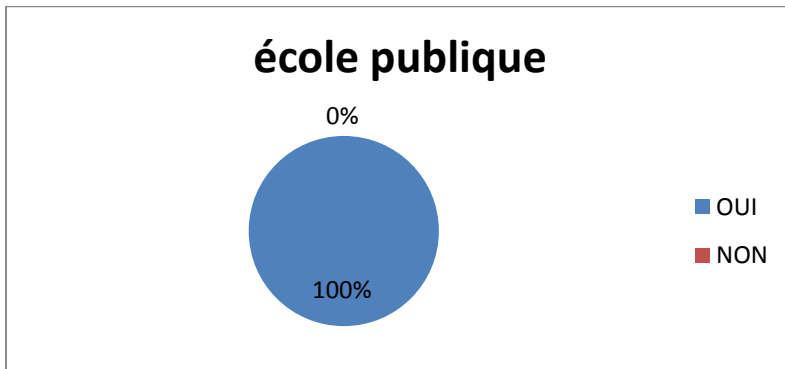
Type d'école	oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque : Nous déduisons que la totalité des enseignants des deux écoles publique et privée disent qu'il n'y a une influence en ce qui concerne l'acquisition des connaissances chez les apprenants, ont utilisé l'approche par compétence.

Question 07 : Avez-vous des élèves qui ont du mal à comprendre ou même à suivre le déroulement de votre cours ?

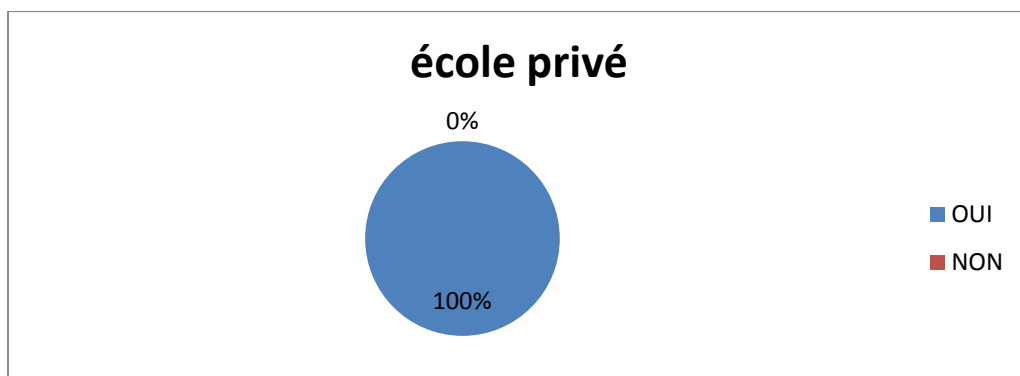
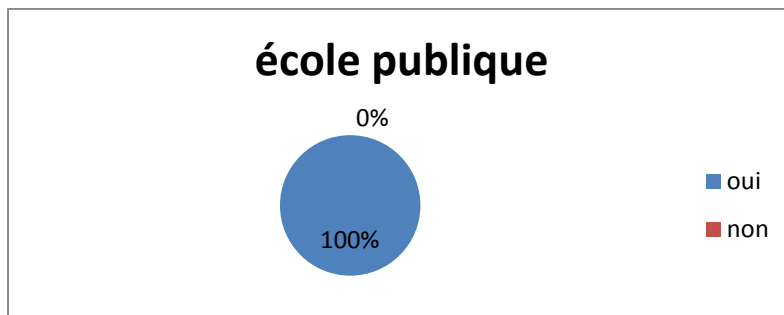
Type d'école	Oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque : On constate par les deux graphes suivants que la totalité des enseignants de l'école publique et privée disent que tous les apprenants ont du mal à comprendre et à suivre le cours. Car pour le privée et comme le publique les apprenants n'ont pas suffisamment de bagage langagier et il y a aussi des arabophones et des francophones au sein de leurs classes et qu'ils n'ont pas déjà reçu un enseignement en tamazight au primaire.

Question 08 : Est-ce que vos apprenants ont de bons résultats ?

Type d'école	oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00

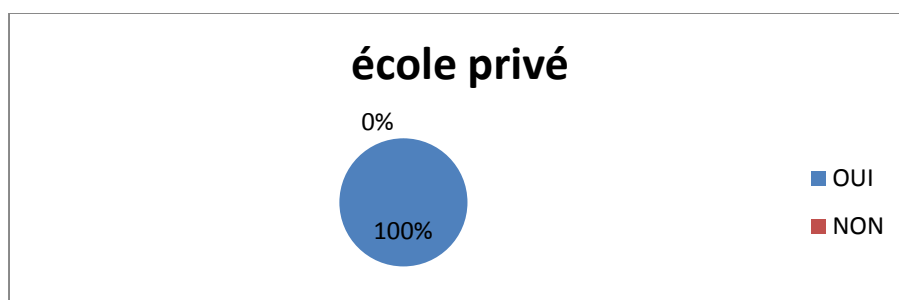
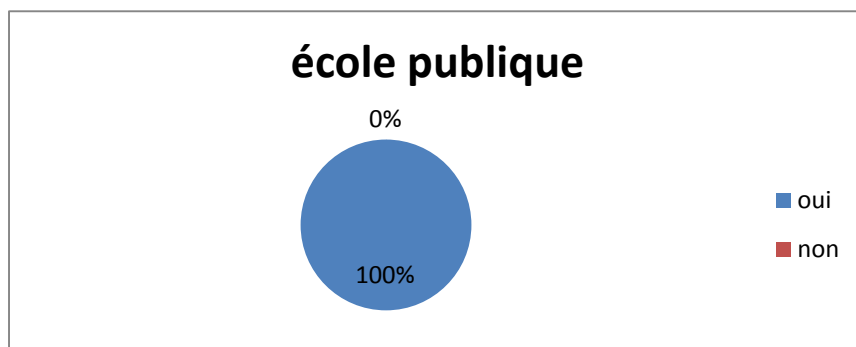


Remarque-Nous pouvons constater par les deux graphes suivants que la totalité des enseignants de l'école publique et privée disent que leurs apprenants ont de bons résultats.

Donc les enseignants de la langue Amazigh suivent la méthode par laquelle les apprenants acquièrent une bonne base et de bons résultats.

Question 09: Est-ce que vous faites un récapitulatif à propos du cours précédent avant d'entamer votre cours de la journée ?

Type d'école	Oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque Dans les deux graphes suivants, nous remarquons que la totalité des enseignants de l'école publique et privée font un récapitulatif pour savoir si l'apprenant a bien compris la leçon précédente et qu'il peut recevoir d'autres informations et c'est également bénéfique pour les apprenants qui se sont absents.

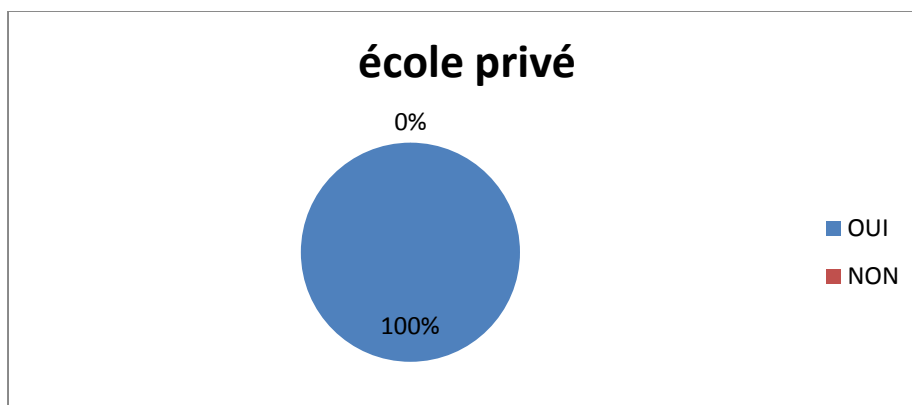
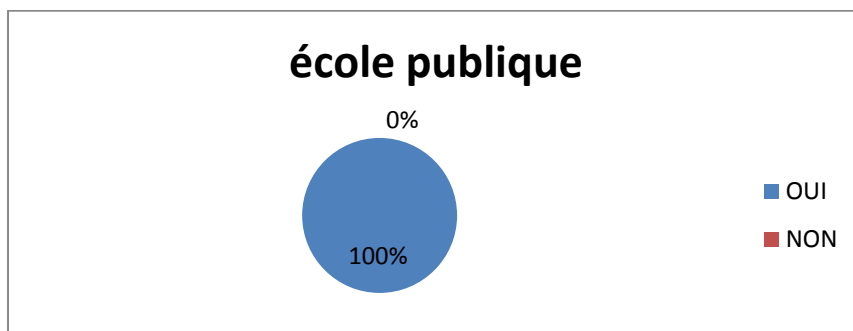
Question 10: comment procédez-vous à l'évaluation des élèves?

Les enseignants adoptent beaucoup de méthodes pour l'évaluation de leurs apprenants afin de mieux les distinguer et les noter, les enseignants de l'école publique évaluent l'apprenant selon ses réponses, les présences, le cahier, la discipline, il y a une enseignante qui fait les trois évaluations; l'évaluation diagnostique au début du cours, puis l'évaluation formative pendant le cours ou à la fin d'une activité enfin l'évaluation sommative individuellement l'enseignant vérifie les compétences acquises qu'il souhaite valider pour donner une note.

Tandis que les enseignants de l'école privée font des interrogations pour évaluer leurs apprenants, des activités, devoirs, questions directes en classe. Il y a une enseignante qui évalue ses apprenants en traçant un tableau et en faisant un suivi journaliser en notant chacun sur 5points; les présences, les devoirs, disciplines et la participation. Il y a aussi un enseignant qui évalue ses apprenants avec des romans et des livres de poésie.

Question 11: Vos élèves s'intéressent-ils à la séance de Tamazight?

Type d'école	oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque: Nous pouvons constater par les deux graphes suivants que la totalité des enseignants de l'école publique affirment que tous les apprenants s'intéressent à la séance de Tamazight car c'est leur langue maternelle et elle est facile à comprendre. En outre les apprenants de l'école privée s'intéressent à la séance de Tamazight puisqu'elle n'est pas nouvelle pour eux c'est leur langue maternelle et ils aiment les activités proposées par les enseignants.

Ceci montre que l'enseignant propose des activités qui permettent à l'élève d'être plus attentif.

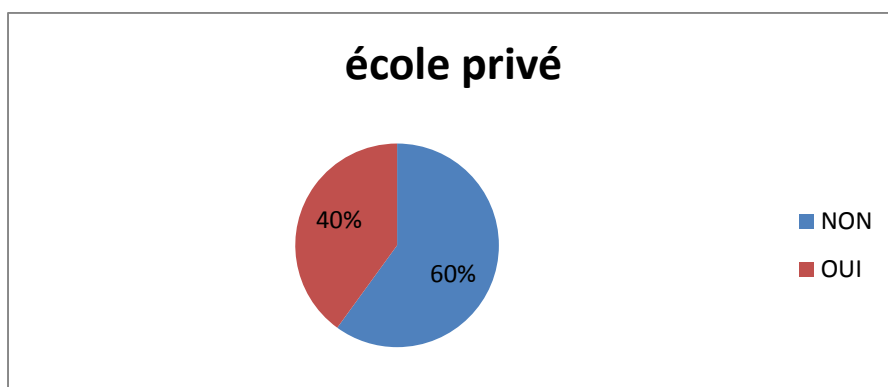
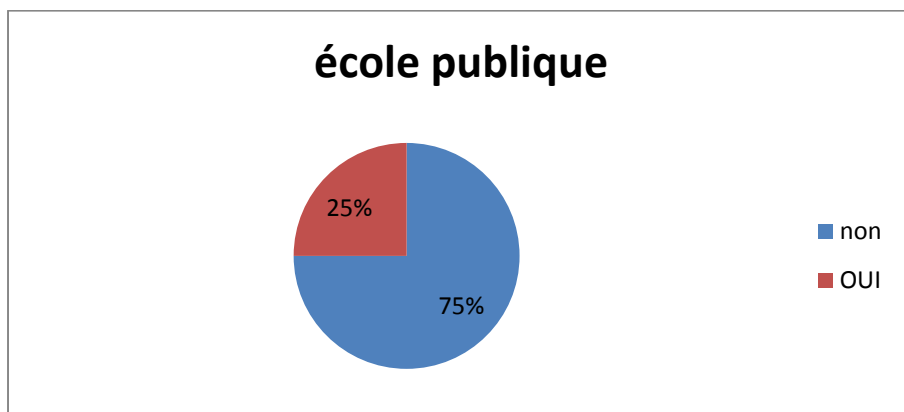
Question 12: Combien de séances de Tamazight assurez-vous, en une semaine, pour une seule classe?

D'après les réponses des enseignants de l'école publique ils font (03) trois séances par semaine. En revanche les enseignants de l'école privée font (01) une séance par semaine.

Donc le volume horaire des écoles publique est supérieur à celui des écoles privée et cela est justifié par le programme qui très chargé.

Question 13 : Trouvez-vous que c'est suffisant pour atteindre les compétences visées des apprenants ?

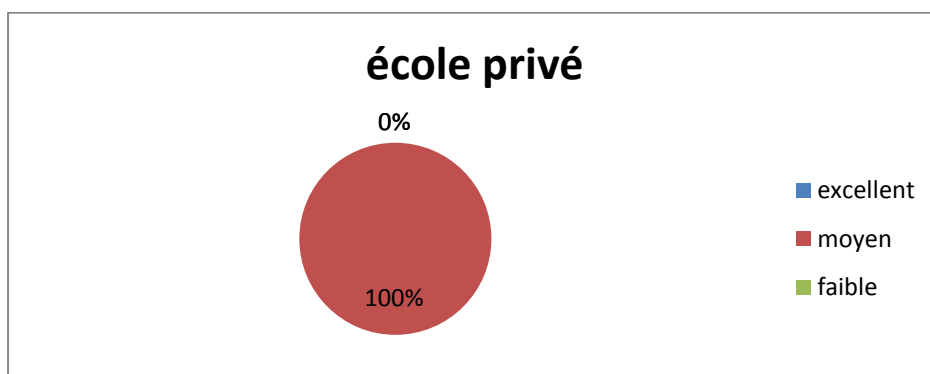
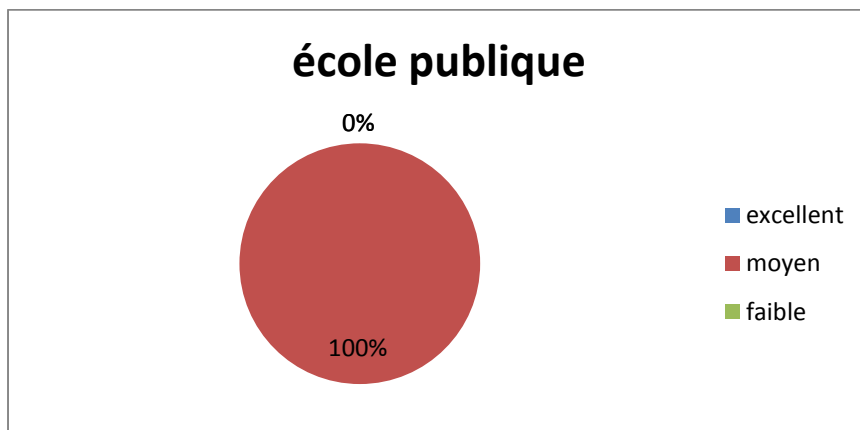
Type d'école	Oui	Non
Publique	02	06
Privée	03	02



Remarque : Nous pouvons constater par les deux graphes suivants que la majorité des enseignants de l'école publique disent que le volume horaire consacré par semaine pour la séance de Tamazight est insuffisant en revanche la minorité disent qu'il est suffisant. Pareillement à l'école privée la plupart des enseignants disent que le volume horaire est insuffisant mais une autre partie montre que c'est largement suffisant. Nous pouvons dire qu'à la fin de l'année scolaire, l'élève n'as pas acquéri tout le programme.

Question 14 : Comment estimez-vous le niveau de vos Apprenants?

Type d'école	Excellent	Moyen	Faible
Publique	00	08	00
Privée	00	05	00

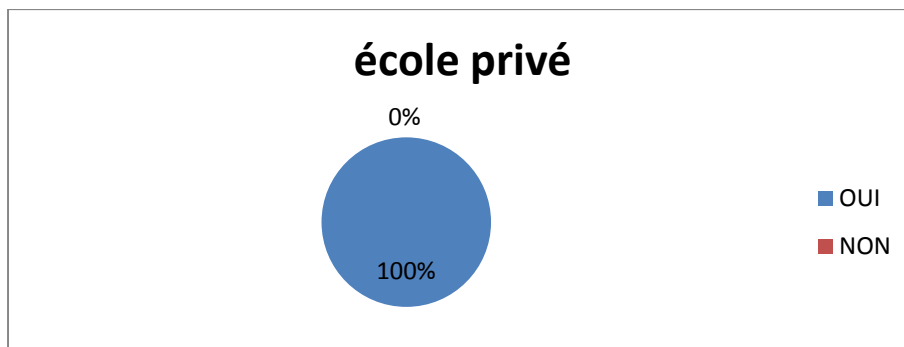
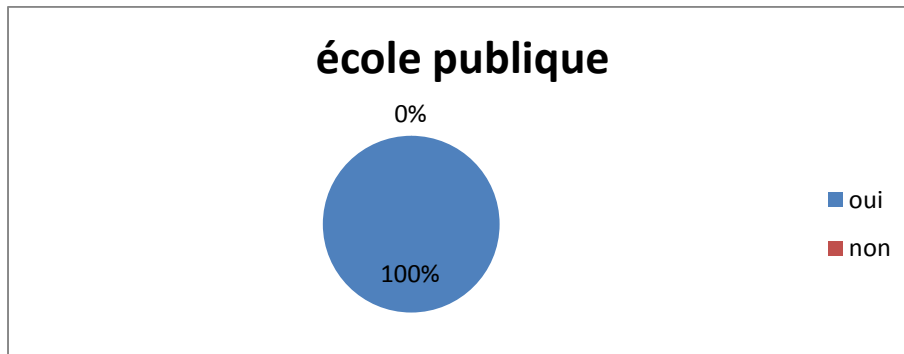


Remarque: nous déduisons par les deux graphes suivants que la totalité des apprenants de l'école publique et privée d'après leurs enseignants ils sont d'un niveau moyen.

Alors il faut essayer d'élever un peu le niveau de chaque apprenant.

Question 15: Utilisez-vous la manuel scolaire?

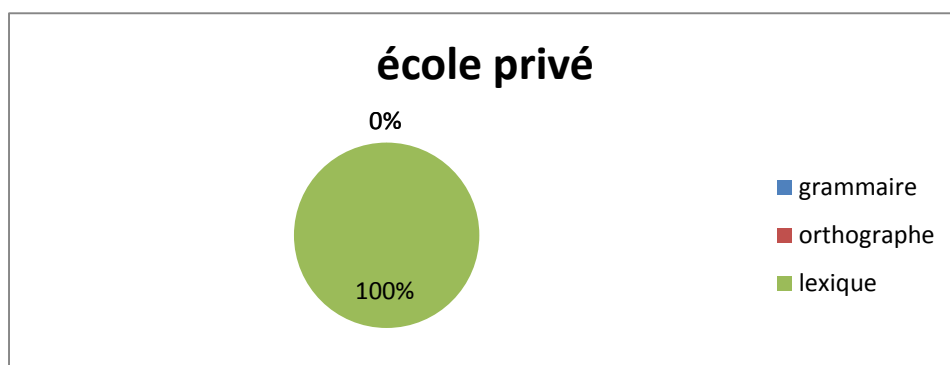
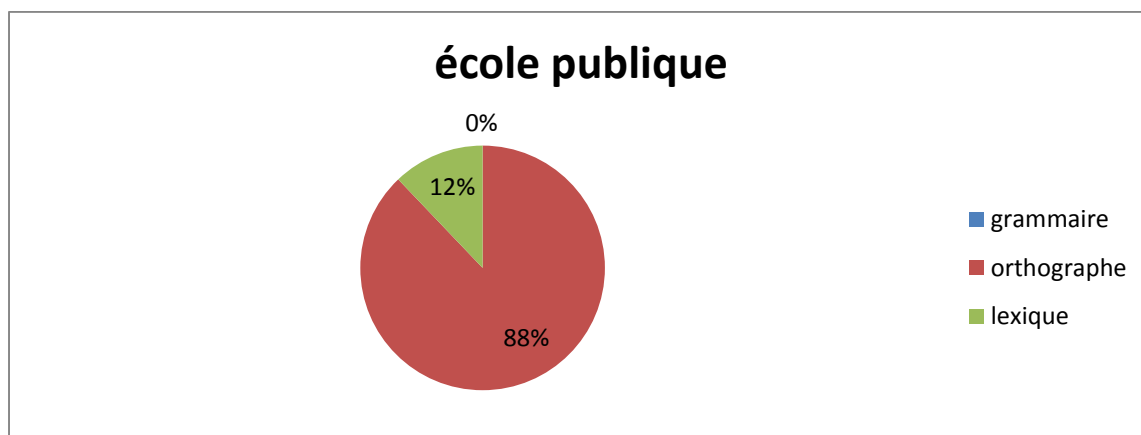
Type d'école	Oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque: les deux graphes suivants nous indiquent que la totalité des enseignants des deux écoles utilisent le manuel scolaire, la totalité des enseignants de l'école privée l'utilisent pour la lecture (compréhension du texte). Tandis que les enseignants de l'école publique disent l'utiliser pour la compréhension du texte, la minorité pour la lecture

Question 16: Quelles sont les erreurs fréquentes chez vos apprenants?

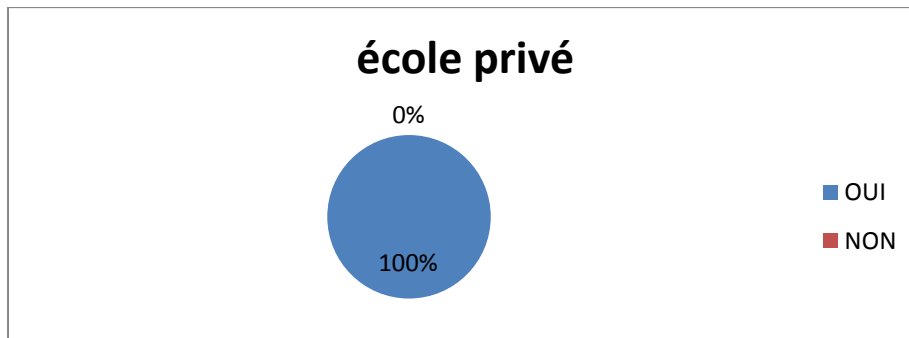
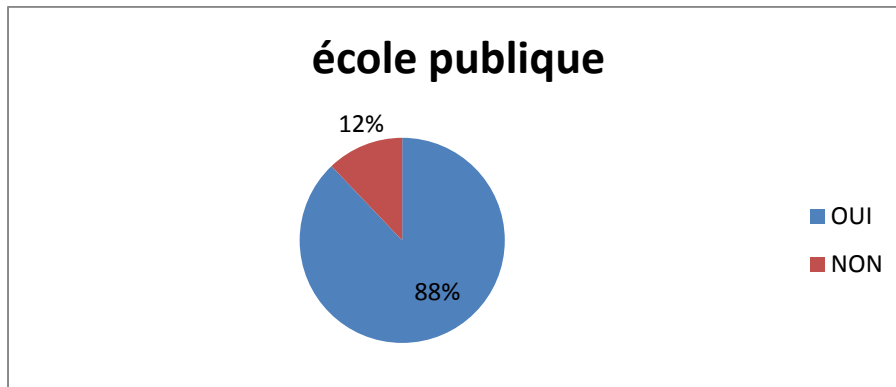
Type d'école	grammaire	orthographe	Lexique
Publique	00	07	01
privée	00	00	05



Remarque: On constate par les deux graphes que les enseignants de l'école publique disent que la majorité des apprenants font des erreurs d'orthographe mais la minorité font des fautes de lexique. En revanche la totalité des apprenants de l'école privée font des erreurs de lexique car il y a beaucoup d'arabophones et de francophones y compris dans les écoles publiques.

Question 17: Utilisez-vous d'autres supports en dehors du manuel scolaire?

Type d'école	oui	Non
Publique	06	02
Privée	05	00

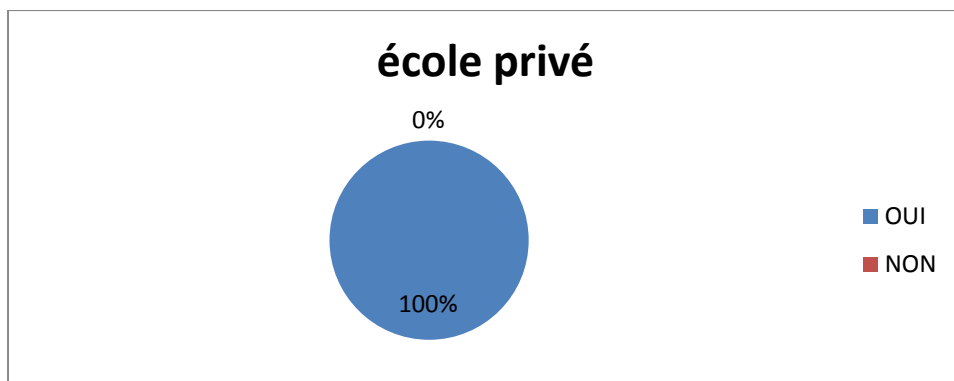
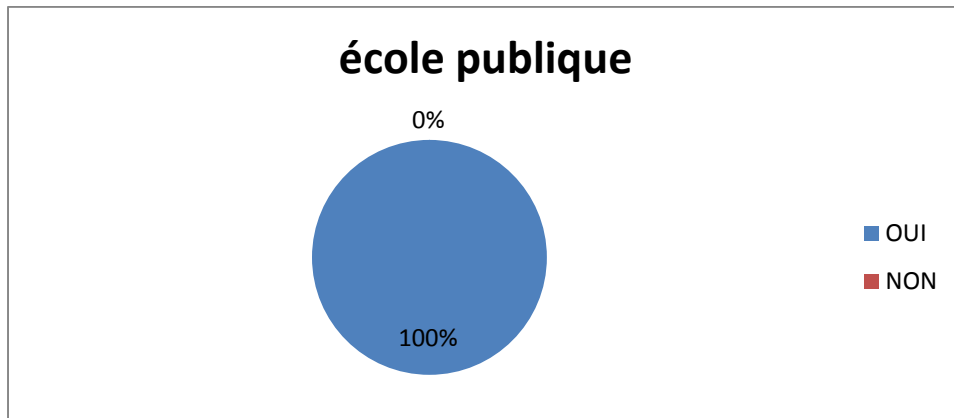


Remarque: Nous déduisons par les graphes suivants qu'il y a une minorité qui n'utilise pas d'autres supports, mais la majorité des enseignants de l'école publique utilisent d'autres supports comme: les livres parascolaires et les ouvrages, texte supports, romans, livre de conjugaison de Kamel Nait Zerrad, tajerrunt de Mouloud Mammeri et awfus n tutlayt tamazight de Boussad Kebir, y on a d'autres qui utilisent des vidéos et des chansons pour les séances orales. Tandis que la totalité des enseignants de l'école privée utilisent des ouvrages, des dictionnaires, des sites internet; il y en a d'autres qui utilisent Tajarumt de Mouloud Mammeri.

Par conséquent, les enseignants ne doivent pas se contenter du manuel scolaire, ils doivent faire des efforts et chercher d'autres supports pour enrichir les connaissances et le savoir des apprenants.

Question 18: Lors de votre cours posez- vous des questions en parallèle?

Type d'école	oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00



Remarque: On constate par les deux graphes suivants que la totalité des enseignants de l'école publique et privée, posent des questions à leurs apprenants en expliquant le cours, cette méthode permet aux apprenants de rafraichir leurs mémoire à propos du cours précédent.

Question 19: Quels sont les principes de l’approche par compétence?

D’après les réponses des enseignants de l’école publique:

Permet à l’enseignant d’évaluer l’apprenants sur ce qu’il fais et ce qu’il sait.

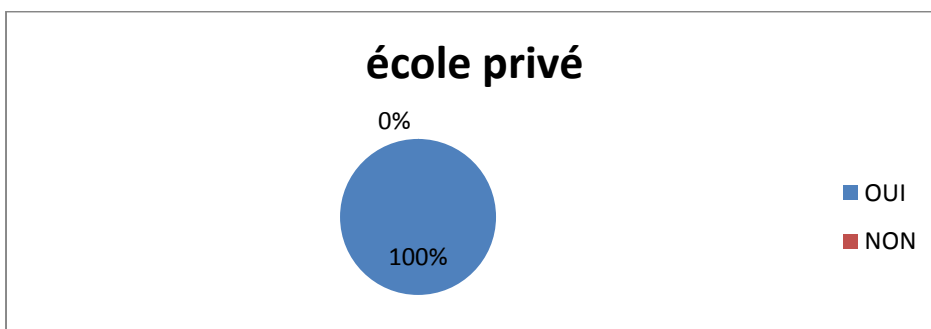
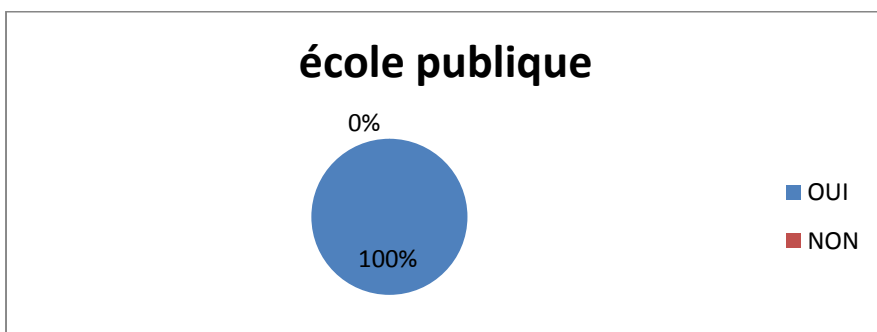
Accroitre le sens de l’autonomie et de l’initiative, développer la pratique de l’auto-évaluation, promouvoir la collaboration, favoriser la pensée critique, encourager l’établissement de liens interdisciplinaires.

Et pour les enseignants de l’école privée:

Permet à l’apprenant de participer à la construction de son savoir, de réfléchir de produire lui même, l’enseignant devient un encadreur, il accompagne l’apprenant et le guide dans son travail, contrairement à l’ancienne méthode qui vise à transmettre du savoir théorique, cette approche permet aux apprenants de produire des résultats pratiques.

Question 20: Est ce que vous pratiquez la pédagogie du projet?

Type d’école	Oui	Non
publique	08	00
privée	05	00



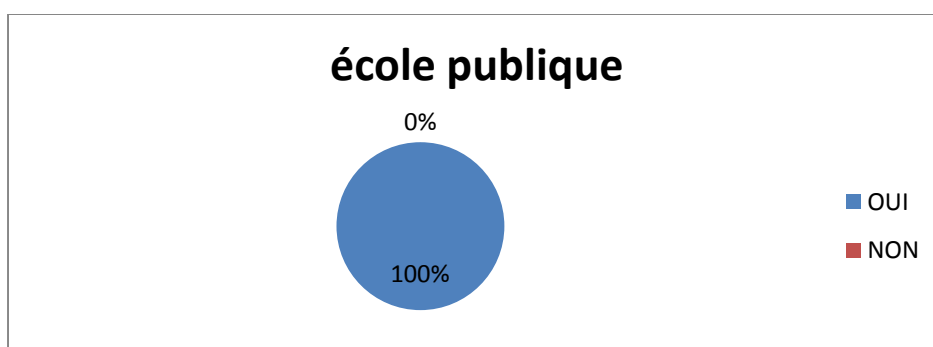
Remarque: Nous déduisons par les graphes suivants que les enseignants de l'école publique et privée pratiquent la pédagogie du projet, puisque chaque apprenant doit acquérir des connaissances et des compétences en travaillant pendant une période pour répondre à des questions.

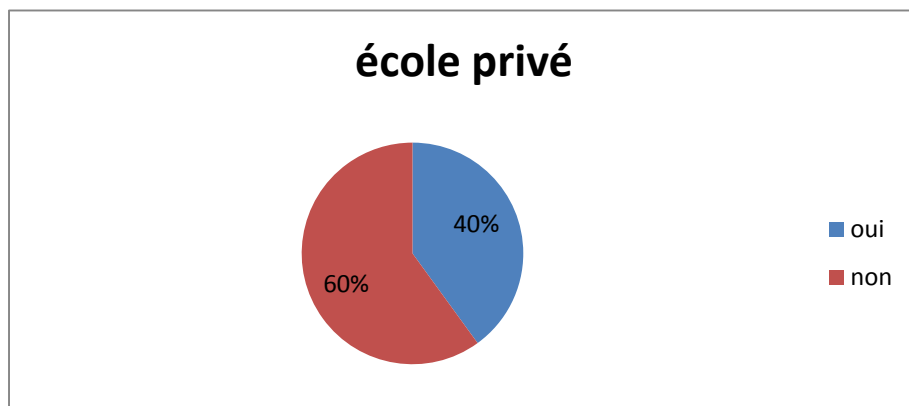
Question 21: Quel est le rôle de l'apprenant dans votre méthode?

D'après les réponses des enseignants de l'école publique, les apprenants doivent être engagés dans des tâches qui ont du sens dans le contexte de leur vie et de leur communauté en général, ou ces tâches peuvent également conduire à des changements profonds dans la vie des apprenants pour le mieux être de tous de manière égale, dégager les grands axes de la leçon, puis il essayent de les décortiquer pour arriver au résultat qu'on veut obtenir. En revanche pour les enseignants de l'école privée, il est considéré comme étant un élément actif qui participe à la construction de son propre savoir, car il réalise plusieurs tâches (jeux, énigme...) avec l'aide de l'enseignant. Le rôle de l'apprenant est d'arriver à produire un travail en commun à la fin du projet.

Question 22: Les élèves ont-ils des difficultés avec l'apprentissage de la Langue Amazigh?

Type d'école	oui	Non
Publique	08	00
Privée	02	03

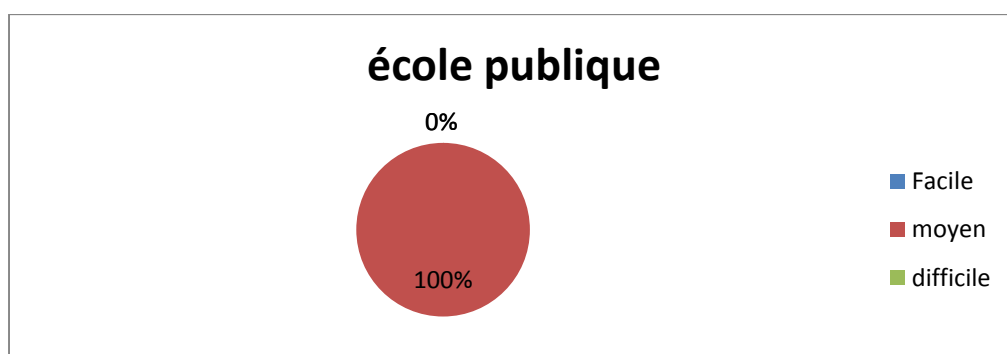


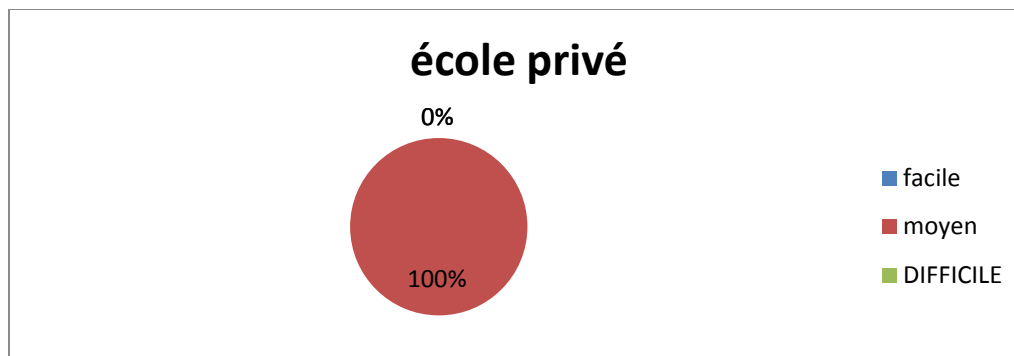


Remarque Dans les graphes suivants, nous remarquons que tous les apprenants de l'école publique ont des difficultés dans l'apprentissage de la langue amazighe car il y a des arabophones mais la majorité font des erreurs d'orthographe. Tandis que les apprenants de l'école privée la majorité ne font pas d'erreurs mais la minorité ont des difficultés dans la lecture.

Question 23: Comment évaluez- vous le programme destiné à l'enseignement de la langue Amazigh?

Type d'école	facile	moyen	Difficile
Publique	00	08	00
Privée	00	05	00





Remarque: Dans les graphes suivants, nous remarquons que la totalité des enseignants de l'école publique et privée, considèrent le programme comme étant normal, échappatoire, pour eux et pour les apprenants.

Question 24: Comment élaborer-vous votre séance pédagogique?

Les enseignants de l'école privée, évaluent leurs apprenants avec des exercices et l'explication des mots difficiles, puis des exemples pour attirer l'attention des apprenants, il y a une enseignante qui élabore sa séance; en écrivent la date, le chapitre et laisse le titre de la leçon ouvert en donnant des indices puis les élèves le trouvent enfin répondre à la problématique. Tandis que les enseignants de l'école publique font; préparation du cours, un rappel de la leçon précédente, un exercice, des questions réponse et puis la synthèse.

Et une autre enseignante: définit les objectifs en s'appuyant sur une lecture attentive des référentiels ou programmes, choisir une itinéraire et puis concevoir le plan et définir les problématiques. Il y a des enseignants qui n'ont pas répondu à notre question.

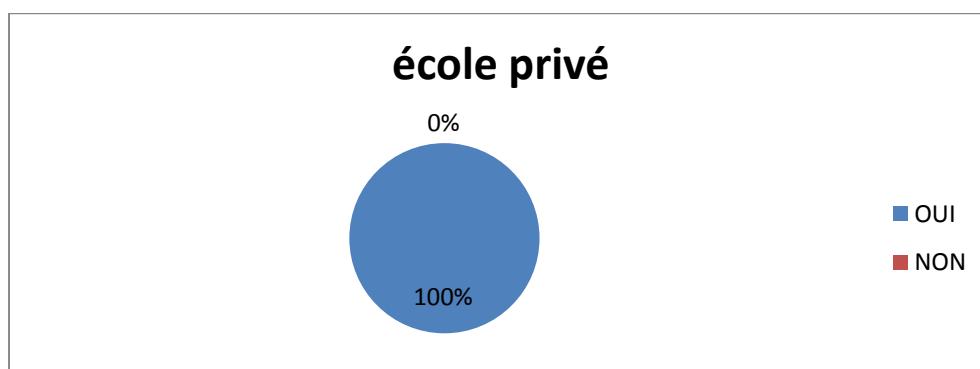
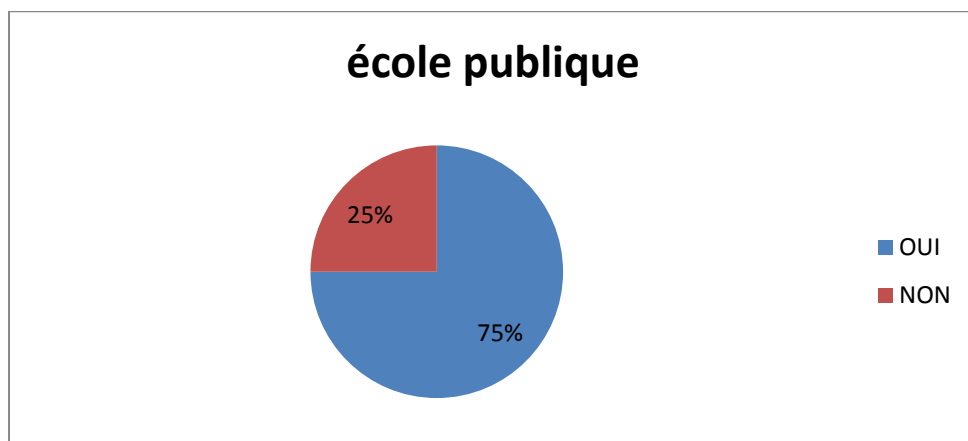
Question 25: Quels sont les difficultés que vous rencontrez pendant le déroulement de votre cours?

D'après les réponses des enseignants de l'école publique la majorité disent rencontrer des problèmes dans la surcharge des classes, en rajoutent que le volume horaire consacré à la langue Amazigh n'est pas suffisant, y a aussi le manque de concentration chez les apprenants. Tout cela ne sera pas en faveur ni de l'enseignant ni de l'apprenant. Tandis que la majorité des enseignants de l'école privée ne signale aucune difficulté mais une minorité d'entre eux disent qu'il y a un manque de concentration car il y a des apprenants perturbateurs. Y a qui ne participe pas en classe car ils sont timides.

Donc chaque enseignants peut rencontrer des difficultés en classe.

Question 26: Pensez-vous que la conversation et le travail en groupe facilitent l'apprentissage de langue?

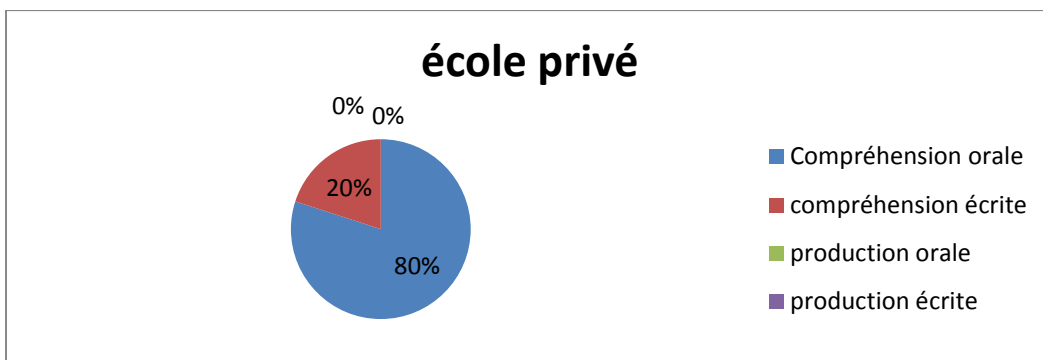
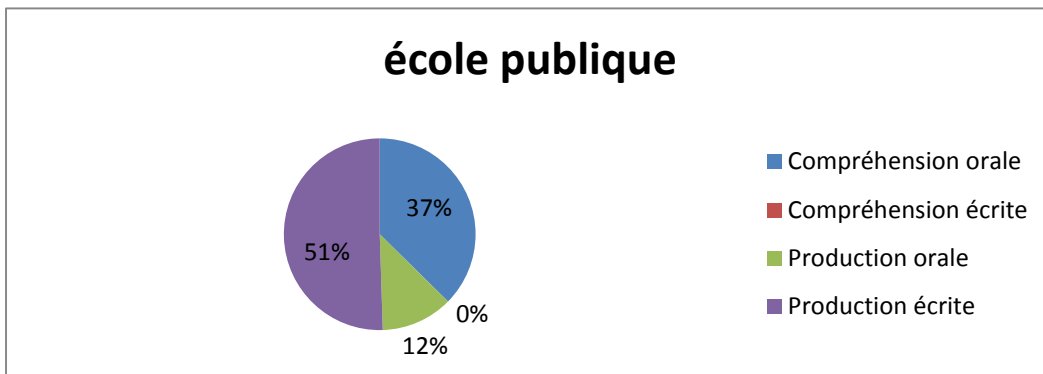
Type d'école	Oui	Non
Publique	06	02
privée	05	00



Remarque les graphes suivants nous indiquent que la majorité des enseignants de l'école publique préfèrent le travail en groupe car ça facilite la communication entre les apprenants et donc leur apprentissage, par contre la minorité affirme avoir des difficultés car y a des apprenants très bavards est c'est ce qui empêche la concentration des autres. Tandis que la totalité des enseignants de l'école privée préfèrent aussi le travail en groupes.

Question 27: A quel type de compétence donnez-vous plus d'importance?

type d'école	Compréhension orale	Compréhension écrite	Production orale	Production écrite
publique	03	00	01	04
privée	04	01	00	00



Remarque : Dans les graphes suivants, nous remarquons que la moitié des enseignants de l'école publique disent accorder beaucoup d'importance pour la compréhension orale et l'aure moitié à la production écrite et uneminorité qui donne de l'importance à la production orale . Tandis qu'à l'école privée la majorité des enseignants donnent de l'importance à la compréhension orale et la minorité à la compréhension écrite.

Donc dans l'enseignement de la langue Amazigh aucune compétence ne peut être négligée, car chaqu'une d'elle vise à faire évoluer les connaissances des élèves.

Question 28: Quelle est la part de l'expression orale dans l'apprentissage d'une langue?

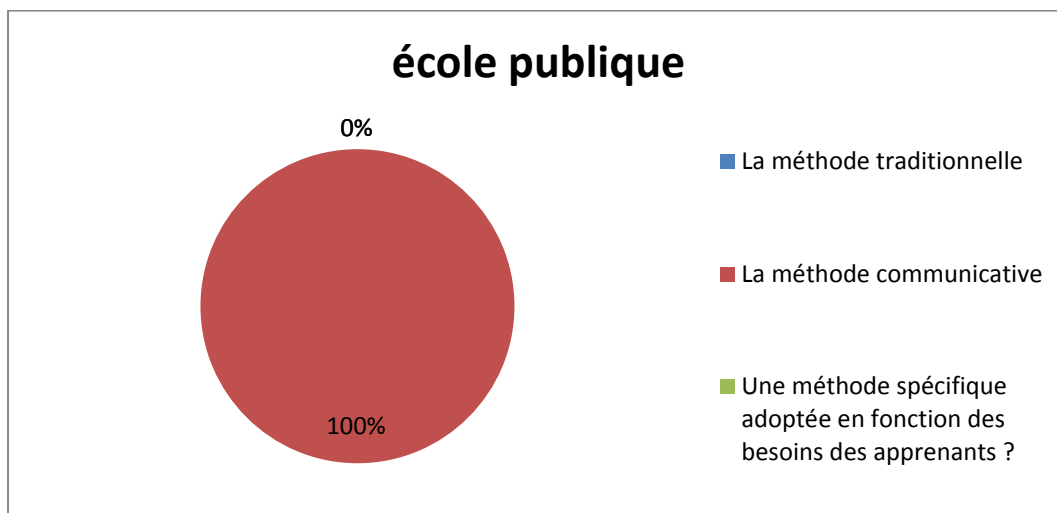
D'après les réponses des enseignants de l'école privée; l'expression oral permet à l'apprenant de ne plus être timide et avoir l'habitude de parler devant un publique et puis apprendre chaque jours de nouveau mots à partir de différents sujets posés par l'enseignant.

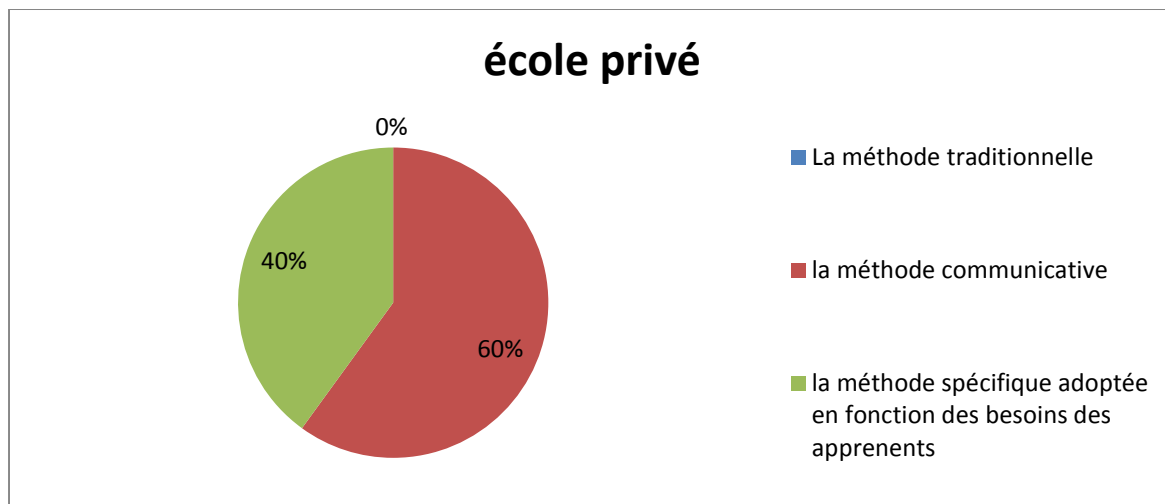
Tandis que les enseignants de l'école publique, affirme que l'apprenant exteriorise ses sentiments et ses idées par la parole. En tant qu'objet d'apprentissage c'est l'orale qui se place au centre de l'activité d'apprentissage, il peut s'agir d'offrir des rétroctions (conseils, observations, analyses) à un élève sur sa façon de formuler un propos à l'oral, et ce pour que la compétence de cet élève s'améliore oralement. Quand l'apprenant parle ou lis à haute voix, cela aide l'apprentissage d'une façon durable. Il y a des enseignants qui n'ont pas répondu à notre question.

Donc l'expression orale permet de maitriser la langue et enrichir le vocabulaire. Puisque, c'est à partir de cette expression qu'on pourra évaluer les compétence d'un apprenant.

Question 29: Quelle méthode utilisez-vous dans l'enseignement de l'orale en classe?

Type d'école	M. traditionnelle	M.communicative	M.spécifique
publique	00	08	00
privée	00	03	02



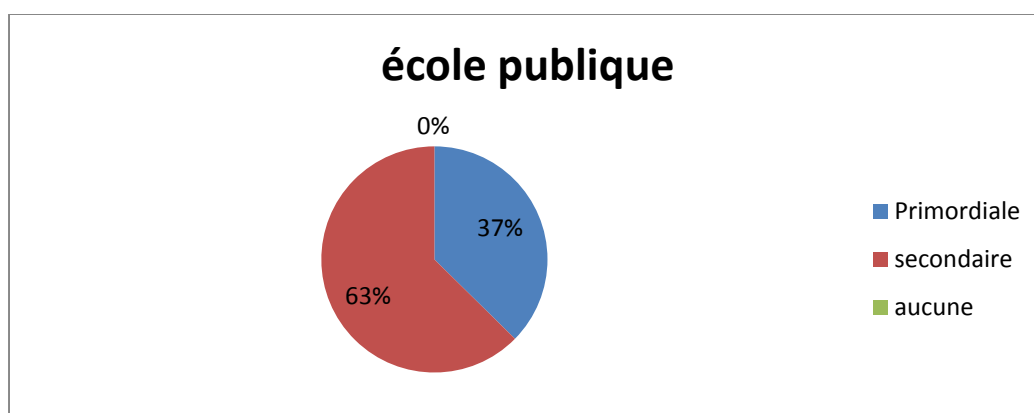


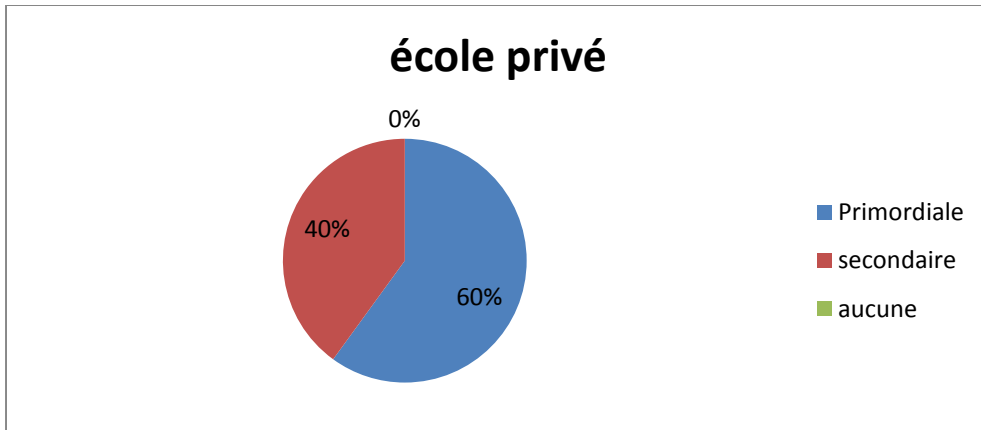
Remarque: Nous pouvons constater par les graphes suivants que tous les enseignants de l'école publique utilisent la méthode communicative, tandis que les enseignants de l'école privée la majorité utilise la méthode communicative et les autres disent qu'ils utilisent une méthode spécifique adoptée en fonction des besoins des apprenants.

Donc les méthodes d'enseignements permettent aux enseignants de communiquer efficacement leurs connaissances.

Question 30: Quel importance accordez-vous aux travaux à la maison ?

Type d'école	Primordiale	Secondaire	Aucune
publique	03	05	00
Privée	03	02	00

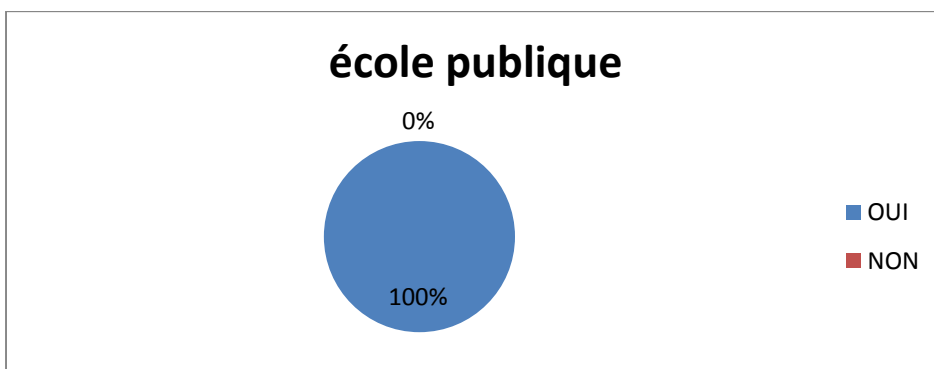


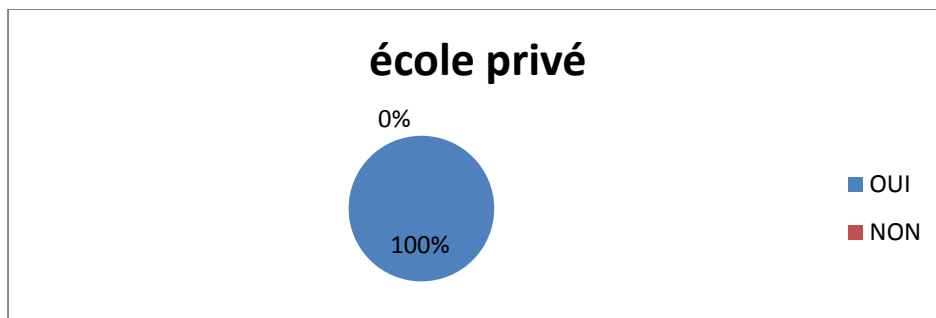


Remarque: Nous pouvons constater par les graphes suivants que la majorité des enseignants de l'école publique n'accordent pas une grande importance aux travaux à la maison, pour eux l'apprenant il vaut mieux le pousser à travailler en classe car ces derniers temps, ils utilisent internet pour du copier coller. En revanche les enseignants de l'école privée c'est primordiale pour que l'apprenant car ça lui permet d'enrichir ses connaissances et de se préparer pour les examens.

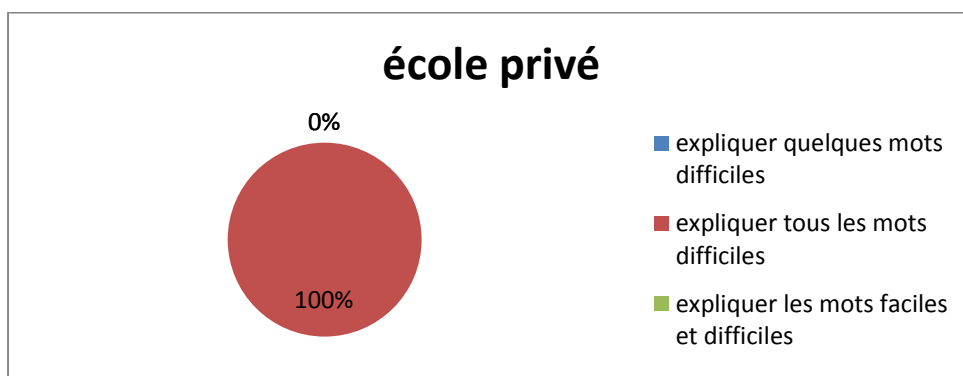
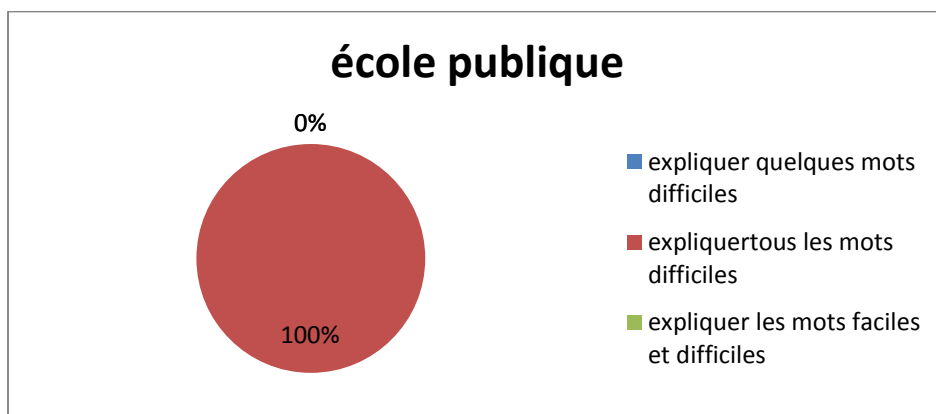
Question 31: Est-ce que vous faites référence à d'autres langues pendant votre cours ?

Type d'école	oui	Non
Publique	08	00
Privée	05	00





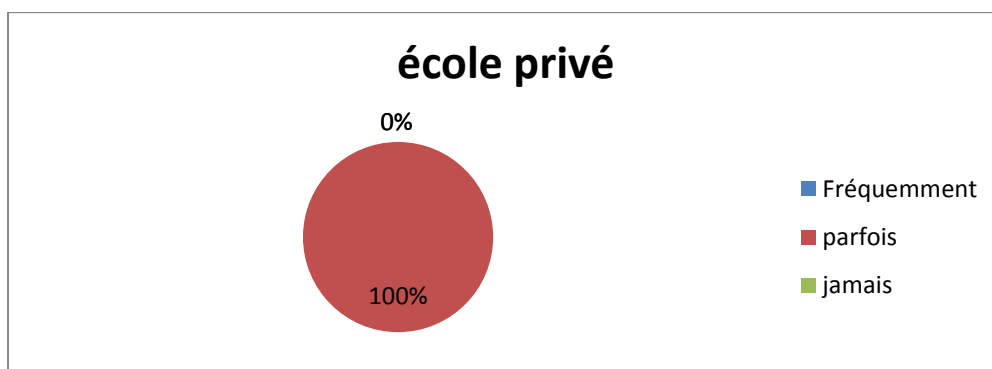
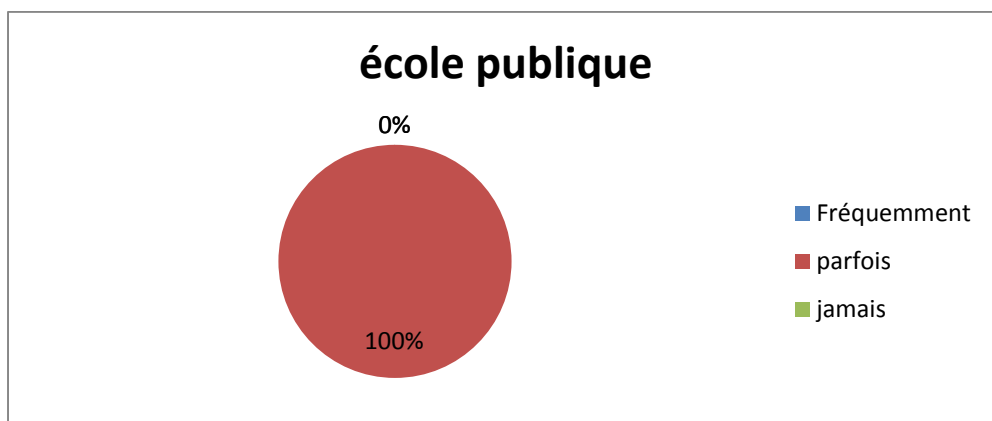
Type d'école	Expliquer quelques mots difficiles	Expliquer tous les mots difficiles	Expliquer les mots facile et difficiles
publique	00	08	00
Privée	00	05	00



Remarque: Dans les graphes suivants nous constatons que la totalité des enseignants de l'école publique et privée font référence à d'autres langues comme le français et l'arabe, car cela leur facilite la transmission du message, ils les emploient pour mieux expliquer tous les mots qui sont difficiles.

Question 32: Est-ce que vous utilisez les activités ludiques pour motiver vos apprenants?

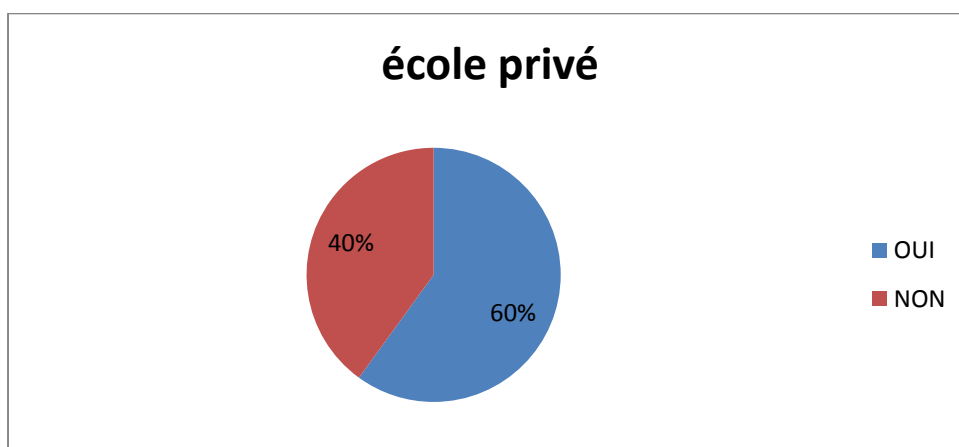
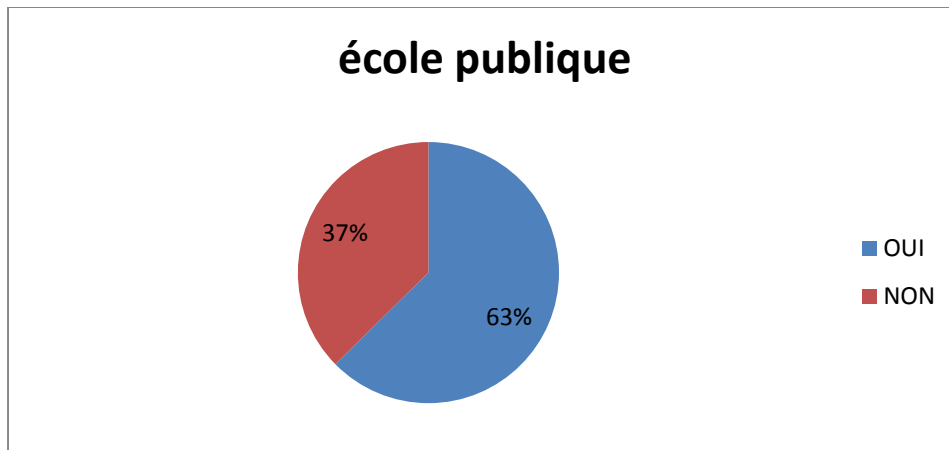
Type d'école	Fréquemment	Parfois	Jamais
publique	00	08	00
privée	00	05	00



Remarque: Nous déduisons par les graphessuivants que la totalité des enseignants disent utiliser parfois les activités ludiques par manque de moyens fournis par l'école, pareillement aux enseignants des écoles privées qui disent aussi utiliser parfois les activités ludique mais eux par manque de temps.

Question 33: Est-ce que Tamazight c'est la langue de tous vos apprenants ?

Type d'école	oui	Non
Publique	05	03
Privée	03	02



Remarque: Nous pouvons constater par les graphes suivants que la majorité des enseignants de l'école publique et privée disent que la langue amazighe est la langue de tous leurs apprenants, tandis que les autres enseignants disent que ce n'est pas le cas, car il y a des arabophones dans les deux écoles: au début c'est difficile pour eux et pour l'enseignant mais avec le temps ils apprennent.

Conclusion :

Nous avons mené une étude qui nous a permis de voir certains points concernant les méthodes d'enseignement et leurs applications sur la langue Amazighe dans l'école publique et privée du cycle moyen.

A travers le questionnaire remis aux enseignants, nous avons pu avoir comme données en ce qui concerne la pratique de la langue Amazighe, la méthode d'enseignement utilisée.

La conclusion générale

Notre travail s'inscrit dans le domaine de la didactique et à pour objectifs d'identifier et d'analyser la méthode d'enseignement du cycle moyen, dans l'école publique et privée. Nous avons distribué un questionnaire aux enseignants, dans le but d'identifier la méthode la plus utilisée.

Nous avons opté pour le questionnaire, car il comportant un ensemble de question qui s'enchaîne d'une manière structurée, il permet la collecte méthodique, elle vise à obtenir des renseignements quantitatifs ou qualitatifs. L'objectif du questionnaire est de collecter un ensemble d'informations, le plus souvent subjectives, dans le but de répondre à une attente de concepteur de l'étude.

En effet, pour accomplir notre travail, nous avons posé la problématique suivante: Quelle est la méthode la plus utilisée dans l'enseignement de la langue Amazighe, et la plus bénéfique pour acquérir le savoir chez les apprenants?

Bien sûr pour construire notre approche, nous avons émis des réponses supposées donc quelques hypothèses comme support à notre cadre d'analyse:

Cependant, nous avons constaté à partir des résultats obtenus, que les enseignants de l'école publique et privée utilisent la méthode nouvelle (l'approche par compétence) , puisque c'est la plus adaptée et efficace à l'enseignement de la langue Amazighe car elle rend l'apprenant plus autonome, le but de cette méthode est de guider la pratique initiale, mais il y'a des enseignants de l'école publique qui ont déjà fait recours à la méthode traditionnelle car elle n'a pas besoin de matériel ou d'activités, ce qui la rend plus rapide et rentable. Cette méthode utilisée par les deux écoles elle a des avantages comme elle a des inconvénients pour l'enseignant et l'apprenant,

Les enseignantes de l'école publique et privée disent rencontrer des difficultés au niveau de la concentration, du bruit des apprenants, et selon les enseignants de l'école publique et privée le volume horaire est insuffisant, il y a aussi la surcharge des classes qui peut influencer l'apprentissage des apprenants et leurs niveaux. Il y a des enseignants qui pendant leurs cours posent des questions et ils arrivent à faire un récapitulatif du cours précédent. En revanche tous les apprenants ont de bons résultats même s'il y a quelques uns qui ont du mal à saisir le cours puisqu'ils sont arabophones ou qui ont jamais étudié tamazight au primaire, mais les

enseignants font toujours référence à d'autres langues comme l'arabe et le français, pour mieux expliquer tous les mots difficiles.

Concernant l'utilisation du manuel scolaire tous les enseignants l'utilisent mais pas dans toutes les activités car ils utilisent d'autres supports.

D'après les réponses des enseignants, nous avons constaté que l'apprentissage de l'oral se place au centre des activités, il a beaucoup d'importance, en conséquent la majorité des enseignants utilisent la méthode communicative et d'autres utilisent la méthode spécifique tout dépend des apprenants. Et l'expression orale permet de maîtriser la langue et enrichir le vocabulaire. Puisque, c'est à partir de cette expression qu'on pourra évaluer les compétences d'un apprenant.

Pour finir l'école privée accorde beaucoup d'importance à la compréhension de l'écrite et de l'écrite en revanche l'école publique se concentre sur la production écrite et la compréhension orale.

Le programme appliqué dans l'école publique et privée n'est pas suffisant pour répondre aux besoins des apprenants, il a beaucoup de détracteurs comme; le volume horaire est insuffisant, il y a aussi la surcharge des classes, qui peut influencer l'apprentissage des apprenants et leurs niveaux.

Donc, pour l'amélioration de l'enseignement de la langue Amazigh en générale et la méthode d'enseignement en particulier il faut consacrer un volume horaire plus adapté.

L'enseignant doit encourager ses apprenants à lire pour améliorer leurs niveaux en vocabulaire; et pour les erreurs d'orthographe il faut écrire régulièrement une ou deux pages sur un sujet qui les intéressent et puis s'auto-corriger par un dictionnaire. L'apprenant aussi doit être actif et avoir une bonne observation.

Le manuel scolaire est censé contenir des activités qui permettent de renforcer les acquis des cours précédents.

Alors, il faut minimiser le nombre d'apprenants dans les salles de cours afin d'éviter une surcharge des classes qui est un vrai handicap, soit pour l'enseignant soit pour l'apprenant, et cela afin d'assurer un enseignement et un apprentissage de qualité.

Pour finir, nous pouvons dire que notre travail est arrivé à terme, c'est un échantillon de plus ou nous avons voulu participer à l'émancipation de l'apprentissage de la langue Amazigh afin qu'elle puisse tenir une place prépondérante au sein de l'éducation nationale, nous espérons que notre modeste contribution inspirera de futurs étudiants chercheurs et servira d'appui pour d'autres investigations dans le domaine de socio-didactique.

AGZUL

Amahil-agi nney yerza aħric n tuymest, iswi ines d aeqal d tesleđt n tarrayin n uselmed deg uyerbaz alemmas, ama n ddula ney d uslig, Nebrez yef yiselmaden akken ad d-naf tarrayt yettwasqedcen s wařas, nefren aseqedec n tsastant , acku yesea tagruma n yiseqsiyen iřukken akken ilaq , iswi-ines d agmar n yisalen d wumlan ,akked tririt yef yisastanen n unadi .

akken ad nesseddu amahil-agi nney akken ilaq, nefka-d tamukrist-agi; D acu-tt tarrayt i nesseqdac s wařas deg uselmed n tmaziyt , d acu i d ibayuren-ines ? nefka-d kra n turdiwin d tiririt i tmukrist nney .

Tef way-a nufa-d belli, ama d iselmaden n uyerbaz uslig ney n ddula, seqdacen tarrayt tamaynut (anekmar s tzemmar) imi d nettat kan i iwulmen deg uselmed n tmaziyt , tettara anelmad d ilelli .

Iswi n tarrayt-agi, d awelleh yer wasnas, maca nufa kra n yiselmaden n uyerbaz uslig seqdacen tarrayt taqburt, acku ur tuħwağ ara aseqedec n wařas n wallalen d yirmad, tarrayt-agi sexdamen-tt yiselmaden n uyerbaz uslig d wid n ddula.

Iselmaden n sin yiyerbazen-agi ttaffen-d aybel deg useddu n tneyrit, imi inelmaden ur ttaran ara lwelha nsen yer tyuri , heddren gar-asen ,

Almend n yiselmaden agi akud yettunefken i uselmed n tmaziyt drus, diyen taččart n tesmilin (amđan n yinelmaden) d ayen i d-igellun s usubbu n uswir n yinelmaden, llan kra n yiselmaden xeddmend-đ agzul i temsirt yezrin s yisastanen ,ay-agi yegla-d s uwennee n uswir n yinelmaden, imi llan kra d ierbawalen ney urğin yrin tamaziyt deg uyerbaz amenzu , iselmaden seqdacen diyen tutlayin nniđen am taerabt ney tafransist , akken ad d-segzin awalen iwaeren di tmaziyt.

Ma d ayen yerzan adlis ayurbiz iselmaden akk sexdament maca mačči di yall armud, acku seqdacen isulal nniđen .

Almend n tririyin n yiselmaden, armud n usenfali s tmenna, d armud agejdan, tuget n yiselmaden tarrayt n taywalt, ma d wiyad d tuzziđt almend n uswir n yinelmaden.

Asenfali s tmenna yesnernay amaval n unelmad imi s warmud-agi nezmer ad nektazel tizemmar yerzan timenna yer unelmad-agi.

Di tuget Aşerbaz uslig yettak aŧas azal i tegzi n tmenna d tira ma d aşerbaz n baylek yerra lwelha-s s afares s tira d tegzi n tmenna.

Ahil s way-s tedduñ yişerbazen-agi yesæa lexşaş ama deg wayen yerzan akud yettunefken i uselmad n tanga-agi, dişen amđan meqqren n yinelmaden yettilin deg yiwet n tneyrit, igellu-d s uswir ur ngerrez ara mliş yer yinelmaden.

Ihi i wakken ad nesnerni aswir n yinelmaden deg tmaziyt ilaq ad as-yettunefk ugar n wakud i uselmed-ines , d ufran n tarrayin iwulmen i wakken ad nesnerni aswir n unelmad deg umawal akked tullayt s umata, yewwi-d yef uselmad ad iwelleh inelmaden yer tyuri, ma d ayen yerzan tuçdiwin n tira, tewwi-d yef unelmad ad yaru asebtar ar sin yef usentel i yebya, syen ad yesseyti imanis-i s usegzawal, anelmad ilaq ad yili yesæa lebyi s axeddim, adlis ayurbiz ilaq ad yeseu irmad ara yesnetmen izalmuden n yinelmaden, Ilaq dayen yef ddula ad tebnu ney ad telli tineyriyin nniđen i wakken ad nessifses amđan meqqren i yettilin deg yiwet n tesmilt, d ayen ara d-yeglun s ubayur ama i uselmad ney i unelmad d usnerni n uswir ines .

Di tagara, Nessaram ad nili seg wid ara itekkin deg uwennee d lebni n uselmed n tmaziyt , akken ad tesæu amkan-is deg usedwel ayelnaw, dişen tazrawt-agi nney ad tili di Imendad n yinelmaden I tsutwin d-iteddun, d asalal i Yimahilen nniđen deg uşric n tuymest.

Referances bibliographique

1- Les ouvrages :

1. Altet, M. « Les pédagogies de l'apprentissage », 1991, France.
2. Angers et Bouchard, 1984
3. Avanzini (Guy), « la pédagogie au XXe siècle », Privat, Toulouse, 1975.
4. Ben Bouzid Boubekour, « la réforme de l'éducation en Algérie, enjeux et réalisations », Casbah éditions, 2009.
5. Chaker, S., « Berbères aujourd'hui », Ed : L'harmattan, 5-7 ; rue de l'école-polytechnique 75005, 1999, Paris.
6. Christian Puren, « Histoire des méthodologies de l'enseignement des langues », 1988.
7. Cortier C, 2007. « Didactique du français, le socioculturel en question ». Symposium du 10^e colloque international de L'AIRDF, Villeneuve d'Ascq.
8. Dupont, P., « faire des enseignants », de Boeck université, Bruxelles, 2002.
9. Eric Savarèse, « Méthodes des sciences sociales », Ellipses, Paris, 2006.
10. Georges Noizet et Jean-Paul Caverni, « Psychologie de l'évaluation scolaire », 108, Boulevard Saint-Germain, Paris, 1978.
11. Haddadou M.A., « guide de la culture et de la langue Berbère », Ed Paris-Méditerranée, Paris, 2000.
12. Henri Besse, « Méthodes et pratiques des manuels de langue », Dider, l'université de Michigan, 1985.
13. Henry, Basse, 1985, « Méthode et pratiques des manuels de langue », Didier-CREDIF ? Paris, 1985.
14. Jean Pierre Cuq, « Didactique du français langue étrangère et seconde », Paris, 1990.
15. LOCKE, J., « La pédagogie traditionnelle », Ed Librairie Générale Française, Paris, 2012.
16. Marielle Rispaïl, « Plurilinguisme, pratiques langagières, enseignement : pour une socio didactique des langues, habilitation à diriger des recherches en sciences des langages, sous la direction de Blanchet P, université de Rennes 2-Haute Bretagne, Rennes, 2005.
17. Martinez, P., « La didactique des langues étrangères », que sais-je, France, 1996.
18. Mavromara-lazaridou Catherine, « La pédagogie de projet en FLE (français langue étrangère) dans les deux premières classes du collège public grec », École supérieure de pédagogie de Karlsruhe, 1960.

19. R.Ghiglione, B.Matalon, Les enquetes sociologique «théories et pratique », Armand colon, Paris,1998.
20. Richard,J ,J , «la didactique des langues interrogée par les compétences » B, éd, EME, Bruxelles, 2012.
21. Roegiers Xavier, «L’approche par compétence dans l’école algérienne», UNESCO, ONPS, 2006.
22. Tardif Jacques, « Le transfert des apprentissages, les éditions logiques», Montréal, 1999.
23. Thouin M, Réaliser «une recherche en didactique, editions Multimonde» ; publication 2014.

2- Dictionnaire :

1. Dictionnaire de linguistique, Larousse, 1974.
2. Dictionnaire des concepts clés, 1997.
3. J.Dubois, Dictionnaire de linguistique et des sciences de langage, Larousse, 1994.
4. Jean Dubois, Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, Ed. Larousse, Paris, 1994.
5. Jean Pierre Cuq, Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde, Paris, CLE international, 2003.
6. Jean pierre cuq, dictionnaire du français langue étrangère et seconde, ASDIFLE, paris, 2003.
7. Larousse sélection, 1969.
8. Larousse_Bordas, Mai 1999.
9. Le Dictionnaire de la didactique des langues, 1998.
10. Petit Larousse illustré, 1980.
11. Yves reuter, Cora cohen-azria, Bertrand daunay, Isabelle Delcombre, Dominique lahanier-reuter, Dictionnaire des concepts fondamentaux des didactiques, Boeck, 2007

3-Sitographie :

1. Didactique et pédagogie :
https://youtu.be/IG3_f4SSvGY
2. L'approche par les compétences (concepts) :
<https://youtu.be/CXqojiKM1eE>
3. La méthode :
<https://crisolenguas.uprrp.edu/Articles/Immortalite.pdf>

4- L'article :

1. Sabri .Malika, «l'enseignement de Tamazight dans les différents paliers : peut-on parler d'évolution ?» ? In iles d imesli, N°6, 2015.
2. El Hossaien Farhad,« Le cadre de la didactique de l'amazigh en question» , in iles d imesli, N°9, 2011.
3. Tardif Jacques, «Pour un enseignant stratégique. L'approche de la psychologie cognitive, in le cognitivisme : théorie et pratique, vol 6, n°1, les éditions logique, Montréal, 1992.

Annexes

3. D'après votre expérience quelle est la méthode la plus adaptée à l'enseignement de la langue Amazigh ?

Méthode traditionnelle

Méthode nouvelle

4. Quels sont les avantages et les inconvénients de votre méthode que ce soit sur vous ou sur l'apprenant?

- Pour vous :

- Pour l'apprenant :

5. Est-ce que vous avez toujours utilisé cette méthode ?

Pourquoi ?

Y a-t-il une différence entre l'ancien et la nouvelle ?

OUI

NON

6. Votre méthode a- elle un impact sur l'acquisition des connaissances des apprenant ?

OUI

NON

7. Avez-vous des élèves qui ont du mal à comprendre ou même à suivre le déroulé de votre cours?

OUI

NON

Pourquoi ?

8. Est-ce que vos apprenants ont de bons résultats ?

OUI

NON

9. Est-ce que vous faites un récapitulatif à propos du cours précédent avant d'entamer votre cours de la journée ?

OUI

NON

Pourquoi ?

10. Comment procédez-vous à l'évaluation des élèves ?

11. Vos élèves s'intéressent-ils à la séance de Tamazight ?

OUI NON

Pourquoi ?

12. Combien de séances de Tamazight faites-vous dans une semaine pour une seule classe ?

13. Trouvez-vous que c'est suffisant pour atteindre les compétences visées des apprenants ?

OUI NON

14. Comment estimez-vous le niveau de vos Apprenants?

Excellent Moyen Faible

15. Utilisez-vous la manuelle scolaire?

OUI NON

Dans quelles activités ?

16. Quelles sont les erreurs fréquentes chez vos apprenants ?

- Grammaire
- Orthographe
- Lexique

Autres ?

17. Utilisez-vous d'autres supports en dehors du manuel scolaire ?

OUI NON

Si oui, citez-les-moi ?

18. Lors de votre cours posez- vous des questions en parallèle?

OUI NON

19. Quels sont les principes de l'approche par compétence?

20. Est-ce que vous pratiquez la pédagogie du projet?

OUI NON

21. Quel est le rôle de l'apprenant dans votre méthode?

22. Les élèves ont-ils des difficultés avec l'apprentissage de la Langue Amazigh?

OUI NON

Si oui, citez-moi quelques-unes ?

23. Comment évaluez- vous le programme destiné à l'enseignement de la langue Amazigh?

- Facile
- Moyen
- Difficile

24. Comment élaborerez-vous votre séance pédagogique?

25. Quels sont les difficultés que vous rencontrez pendant le déroulement de votre cours ?

26. Pensez-vous que la conversation et le travail en groupe facilitent l'apprentissage de langue?

OUI NON

- Pourquoi ?

27. A quel type de compétence donnez-vous plus d'importance ?

- Compréhension orale
- Compréhension écrite
- Production orale
- Production écrite

28. Quelle est la part de l'expression orale dans l'apprentissage d'une langue?

29. Quelle méthode utilisez-vous dans l'enseignement de l'orale en classe ?

- La méthode traditionnelle

- La méthode communicative
- Une méthode spécifique adoptée en fonction des besoins des apprenants ?

30. Quel importance accordez-vous aux travaux à la maison ?

- Primordiale
- Secondaire
- Aucune

Pourquoi ?

31. Est-ce que vous faites référence à d'autres langues pendant votre cours ?

OUI NON

- Expliquer quelques mots difficiles
- Expliquer tous les mots difficiles
- Expliquer les mots faciles et difficiles

Les quelles et Pourquoi ?

32. Est-ce que vous utilisez les activités ludiques pour motiver vos apprenants?

- Fréquemment
- Parfois
- Jamais

33. Est-ce que Tamazight c'est la langue de tous vos apprenants ?

OUI NON

- Nous allons donner quelques exemplaires des questionnaire récupère des enseignants:

CE 11 Siyehia Mohamed

Questionnaire

1. Quelle est la méthode d'enseignement que vous utilisez lorsque vous dispensez vos cours ?

• Méthode traditionnelle

Méthode nouvelle

— Pourquoi ? L'élève tente d'assimiler la nouvelle compétence, avec l'aide de l'enseignant et d'autres camarades de classe, le but de cette étape est de guider la pratique initiale de l'élève, de corriger ses erreurs, de réapprendre (si nécessaire) et de fournir une pratique suffisante pour que l'élève puisse travailler de manière autonome.

2. Avez-vous déjà fait recours à la méthode traditionnelle ?

OUI

NON

— Pourquoi ?

La pédagogie traditionnelle est facile à mettre en œuvre pour l'enseignant, car elle n'a pas besoin de matériel supplémentaire ou d'activités élaborées comme le font d'autres méthodes, ce qui la rend plus rentable et plus rapide.

3. D'après votre expérience quelle est la méthode la plus adaptée à l'enseignement de la langue Amazigh ?

• Méthode traditionnelle

Méthode nouvelle

4. Quels sont les avantages et les inconvénients de votre méthode que ce soit sur vous ou sur l'apprenant ?

• Pour vous :

Cette méthode permet à l'enseignant de se concentrer sur les élèves qui ont besoin d'un soutien plus important.

• Pour l'apprenant :

- 1 - Les élèves apprennent la notion de concept; ils seront capables de comprendre les concepts par eux-mêmes.
- 2 - C'est une méthode efficace pour la rétention et la mémorisation; Les élèves qui surveillent eux-mêmes leurs progrès peuvent rester plus engagés que ceux à qui on donne simplement un devoir à faire.

3- En travaillant sur ces devoirs avec un partenaire, il y a plus de collaboration et donc moins de conflits possibles entre les élèves, ils travaillent ensemble pour répondre aux problèmes et se aident mutuellement, ce qui renforce les relations entre les élèves

5. Est ce que vous avez toujours utilisé cette méthode ? Non

- Pourquoi ?

- Manque du matériel (data show) réservé aux matières scientifiques et techniques

- La surcharge des classes qui rend le travail de groupe difficile

- Y a-t-il une différence entre l'ancien et la nouvelle ?

OUI NON

6. Votre méthode a-t-elle un impact sur l'acquisition des connaissances des apprenant ?

OUI NON

7. Avez vous des élèves qui ont du mal à comprendre ou même à suivre le déroulé de votre cours ?

OUI NON

- Pourquoi ?

- Certains élèves n'ont pas suffisamment de bagage langagier

- Les élèves arabophones venus des vilaya où on enseigne pas tamazight

- Des élèves qui dialyges mais (ils ont jamais étudié tamazight, ni au primaire)

8. Est-ce que vos apprenants ont de bons résultats ?

OUI NON

9. Est ce que vous faites un récapitulatif à propos du cours précédent avant d'entamer votre cours de la journée ?

OUI NON

- Pourquoi ?

- Pour m'assurer que les élèves ont bien compris le cours, avant de passer à autre chose, c'est également bénéfique

- pour les élèves qui se sont absente et rate le cours.

10. Comment procédez-vous à l'évaluation des élèves ?

1- Evaluation diagnostique : au début (sous forme de test)

2- Evaluation formative : au cours ou à la fin d'une activité.

3- Evaluation sommative : individuellement (ou non) mais toujours par une note (préciser le barème de notation)

11. Vos élèves s'intéressent-ils à la séance de Tamazight ?

OUI NON

• Pourquoi ?

- * C'est leur langue maternelle.
- * facile à comprendre.
- * Ils ne s'ennuient jamais lors de la séance de tamazight

12. Combien de séances de Tamazight faites-vous dans une semaine pour une seule classe ?

Trois heures

13. Trouvez-vous que c'est suffisant pour atteindre les compétences visées des apprenants ?

OUI NON

14. Comment estimez-vous le niveau de vos Apprenants ?

Excellent Moyen Faible

15. Utilisez-vous la manuelle scolaire ?

OUI (rarement) NON

- Dans quelles activités ?

Compréhension de l'écrit (étude du texte théâtrale surtout)

16. Quelles sont les erreurs fréquentes chez vos apprenants ?

- Grammaire
- Orthographe
- Lexique

- Autres ?

/

17. Utilisez-vous d'autres supports en dehors du manuel scolaire ?

OUI NON

- Si oui, citez-les-moi ?

Les romans, tajerrunt n lmulud at M'Emmer, Awful n tutlayt tamazight de "Kebir Koussad", des dictionnaires, des vidéos et chansons pour les séances orales (tigzi d'ufares n tmenna)

18. Lors de votre cours posez- vous des questions en parallèle?

OUI NON

19. Quels sont les principes de l'approche par compétence?

- 1 - Accroître le sens de l'autonomie et de l'initiative
- 2 - Développer la pratique de l'autoévaluation
- 3 - Promouvoir la Collaboration
- 4 - Favoriser la pensée critique
- 5 - Encourager l'établissement de liens interdisciplinaires

20. Est ce que vous pratiquez la pédagogie du projet?

OUI NON

21. Quel est le rôle de l'apprenant dans votre méthode?

Les apprenants doivent être engagés dans des tâches qui ont du sens dans le contexte de leur vie et de leur communauté en général, où ces tâches peuvent également conduire à des changements profonds dans la vie des apprenants pour le mieux ^{être de tous de manière égale}

22. Les élèves ont-ils des difficultés avec l'apprentissage de la Langue Amazigh?

OUI NON

• Si oui, citez moi quelques-unes ?

- Les élèves font beaucoup de fautes d'orthographe -
- Ils ont parfois un blocage linguistique, ils font toujours références à d'autres langues, ils arrivent pas à s'exprimer à 100% en langue amazighe, en raison du manque de recherche dans les dictionnaires

23. Comment évaluez- vous le programme destiné à l'enseignement de la langue Amazigh?

- Facile
- Moyen
- Difficile

24. Comment élaborez-vous votre séance pédagogique?

- 1 - Déduire de la stratégie globale de formation des éléments relatifs à la séquence.
- 2 - Définir les objectifs en s'appuyant sur une lecture attentive des référentiels ou programme.
- 3 - Choisir un itinéraire
- 4 - Concevoir le plan et définir les problématiques

25. Quels sont les difficultés que vous rencontrez pendant le déroulement de votre cours ?

- Manque de concentration de certains élèves, ce qui m'oblige à répéter plusieurs fois, sa lenteur.

- La surcharge des classes qui facilite le bavardage

- Les élèves qui posent des questions qui n'ont pas de lien avec

26. Pensez-vous que la conversation et le travail en groupe facilitent le cours en cours l'apprentissage de langue?

OUI

NON

• Pourquoi ? Les élèves les plus doués peuvent devenir des coaches d'équipes, les plus faibles obtiennent de l'aide d'élèves du même âge d'une façon que l'enseignant ne pourra jamais apporter.

27. A quel type de compétence donnez-vous plus d'importance ?

- Compréhension orale
- Compréhension écrite
- Production orale
- Production écrite

28. Quelle est la part de l'expression orale dans l'apprentissage d'une langue ?

En tant qu'objet d'apprentissage c'est l'oral qui se place au centre de l'activité d'apprentissage, il peut s'agir d'offrir des rétroactions (conseils, observations, analyses) à un élève sur sa façon de formuler un propos à l'oral, et ce, pour que la compétence de cet élève à communiquer oralement s'améliore.

29. Quelle méthode utilisez-vous dans l'enseignement de l'orale en classe ?

- La méthode traditionnelle
- La méthode communicative
- Une méthode spécifique adoptée en fonction des besoins des apprenants ?

30. Quel importance accordez-vous aux travaux à la maison ?

- Primordiale
- Secondaire
- Aucune

- Pourquoi ? premièrement parce que les élèves ces derniers temps utilisent l'internet pour (copier-coller) les travaux des autres
 - Deuxièmement, ça rend les élèves moins actif, il vaut mieux les pousser à travailler en classe, apprendre à réfléchir vite

31. Est-ce que vous faites référence à d'autres langues pendant votre cours ?

OUI NON

- Expliquer quelques mots difficiles
- Expliquer tous les mots difficiles
- Expliquer les mots faciles et difficiles

- Les quelles et Pourquoi ?

Le français et l'arabe, ça facilite la compréhension, il y'a des cours que les élèves ont étudié en ces 2 langues par exemples (les figures de styles) (الصورة البينائية) donc on fait toujours références pour la rapidité de la compréhension

32. Est-ce que vous utilisez les activités ludiques pour motiver vos apprenants ?

- Fréquemment
- Parfois
- Jamais

33. Est-ce que Tamazight c'est la langue de tous vos apprenants ?

OUI NON

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master sous le thème : Etude comparative de la méthode d'enseignement de tamazight dans l'école publique et privé. Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire.

1) Informations personnelles et professionnelles:

• Age: 32 ans. Sexe: féminin

• Statu professionnel:

Titulaire:

Stagiaire:

Vacataire:

• Diplome obtenu:

Licence:

Master:

• Expérience professionnelle: 06 ans.

• Est-ce que vous avez effectué d'autres stages ou formations dans le cadre de l'enseignement de la langue Amazigh?

OUI

NON

- Si oui; les quels?

* 3 mois de stage pratique au niveau du (C.E.M) Hammoutène Al encadrée par Madame "Moula Khadidja" (du 04-02-2013 au 30-04-2013)

* Une formation des nouveaux enseignants de Tamazight (P.E.S)

qui a eu lieu au lycée Berchiche (Deqser, Rejaïa) en Juillet 2016 (qui a duré 15 jours)

* Une autre formation (au C.E.M) Berdar Saïd Tizi ouzou en Mars 2017 (qui a duré 15 jours)
Merii.

Etude par D. un jour

Questionnaire

1. Quelle est la méthode d'enseignement que vous utilisez lorsque vous dispensez vos cours ?

- Méthode traditionnelle

Méthode nouvelle

- Pourquoi ?

car elle permet à l'élève d'acquérir des compétences durables susceptibles de l'aider dans son parcours éducatif et dans sa vie quotidienne.

qui s'appelle l'approche par compétences.

2. Avez-vous déjà fait recours à la méthode traditionnelle ?

par fois OUI, mais très peu NON.

- Pourquoi ?

- Premièrement par rapport au temps puisque la nouvelle prend beaucoup plus de temps (par exemple : examens trop proches...) - Deuxièmement quand il s'agit de quelque chose que l'on doit juste apprendre donc on le présente à l'élève on lui vise l'objectif (il écrit et l'apprend.)

3. D'après votre expérience quelle est la méthode la plus adaptée à l'enseignement de la langue Amazigh ?

- Méthode traditionnelle

Méthode nouvelle

4. Quels sont les avantages et les inconvénients de votre méthode que ce soit sur vous ou sur l'apprenant ?

- Pour vous :

Avantages : - je fournis moins d'effort parce que les élèves m'aident à faire le cours.
- je trouve du plaisir et le temps passe vite.

Inconvénients : pas d'inconvénients.

Avantages :

- Pour l'apprenant :

permet à l'apprenant (l'élève) de sortir de la relation (enseignant - apprenant) pour adopter plutôt un comportement de participant tout en étant accompagné par l'enseignant, ce qui permet le développement de compétences (faire des activités, travailler en groupes, donner et partager son opinion, etc.).

inconnants - ça pose un problème pour ce qui ne savent pas travailler en groupe ou qui sont trop timides pour savoir participer.

5. Est ce que vous avez toujours utilisé cette méthode ?

- Pourquoi ? oui, en général, car c'est la méthode qui me convient le plus.

- Y a-t-il une différence entre l'ancien et la nouvelle ?

OUI NON

6. Votre méthode a-t-elle un impact sur l'acquisition des connaissances des apprenant ?

OUI NON

7. Avez vous des élèves qui ont du mal à comprendre ou même à suivre le déroulé de votre cours ?

OUI NON

- Pourquoi ? Il ya d'un côté la timidité et aussi ceux que ne savent pas travailler en groupe.

8. Est-ce que vos apprenants ont de bons résultats ?

OUI NON

9. Est ce que vous faites un récapitulatif à propos du cours précédent avant d'entamer votre cours de la journée ?

OUI NON *biensûr*

- Pourquoi ? car les cours sont une chaîne si on oublie ou on ne comprend pas un cours toute la chaîne sera détruite.

10. Comment procédez-vous à l'évaluation des élèves ? *je trace un tableau et je fait un suivi journaliser.*

présence	détails de de maisons.	disciplines	participation
5pts	5pts	5pts - 02	5pts

11. Vos élèves s'intéressent-ils à la séance de Tamazight ?

OUI NON

• Pourquoi ? car c'est leur langue maternelle, et ils connaissent déjà des choses, c'est pas beaucoup nouveau pour eux.

12. Combien de séances de Tamazight faites-vous dans une semaine pour une seule classe ?

0 1 séances (1 heure par semaine)
que une heure

13. Trouvez-vous que c'est suffisant pour atteindre les compétences visées des apprenants ?

OUI NON

oui - pour les primaires, mais pas assez pour les grands.

14. Comment estimez-vous le niveau de vos Apprenants ?

Excellent Moyen Faible

pour d'autres

15. Utilisez-vous la manuelle scolaire ?

OUI NON

- Dans quelles activités ?

lecture

16. Quelles sont les erreurs fréquentes chez vos apprenants ?

- Grammaire
- Orthographe
- Lexique

- Autres ? parfois la conjugaison.

17. Utilisez-vous d'autres supports en dehors du manuel scolaire ?

OUI NON

- Si oui, citez-les-moi ?

dictionnaire
ouvrages.

25. Quels sont les difficultés que vous rencontrez pendant le déroulement de votre cours ?

- Des élèves timides qui n'arrivent pas à participer
 - Des élèves perturbateurs qui nuisent le bon déroulement de la séance.
 - La fatigue et le manque de concentration le soir.

26. Pensez-vous que la conversation et le travail en groupe facilitent l'apprentissage de langue?

OUI

NON

- Pourquoi ? Car ça permet à l'élève d'avoir des idées de l'autre que ça fait de l'enseignement ou d'un autre élève et et aussi de ~~par~~ ^{poser} son opinion ça lui permet de se développer et de s'imposer dans quelques situations.

27. A quel type de compétence donnez-vous plus d'importance ?

- Compréhension orale
- Compréhension écrite
- Production orale
- Production écrite

28. Quelle est la part de l'expression orale dans l'apprentissage d'une langue?

L'expression orale permet à l'élève d'éliminer la timidité et avoir l'habitude de parler devant un public et puis apprendre chaque jour de nouveaux mots à partir des différents sujets posés par l'enseignant.

29. Quelle méthode utilisez-vous dans l'enseignement de l'orale en classe ?

- La méthode traditionnelle
- La méthode communicative
- Une méthode spécifique adoptée en fonction des besoins des apprenants ?

30. Quel importance accordez-vous aux travaux à la maison ?

- Primordiale X
- Secondaire
- Aucune

- Pourquoi ? Très important car ça permet à l'élève d'acquiescer ses connaissances à l'aide des parents d'une part, de l'autre part avoir plus d'expérience en faisant plus d'exercices pour mieux se préparer aux examens.

31. Est-ce que vous faites référence à d'autres langues pendant votre cours ?

OUI

NON

- Expliquer quelques mots difficiles
- X • Expliquer tous les mots difficiles X
- Expliquer les mots faciles et difficiles

- Les quelles et Pourquoi ?

- français et par fois Arabes.
• puis plus c'est des langues qui utilisent plus souvent et qui connaissent de puis l'enfance.

32. Est-ce que vous utilisez les activités ludiques pour motiver vos apprenants ?

- Fréquemment
- ✓ • Parfois
- Jamais

Souvent : Activité liée au jeu dans le but de s'amuser.

33. Est-ce que Tamazight c'est la langue de tous vos apprenants ?

OUI

NON

Dans le cadre de la réalisation d'un mémoire de master sous le thème : Étude comparative de la méthode d'enseignement de tamazight dans l'école publique et privé. Nous vous prions de bien vouloir répondre à ce questionnaire.

1) Informations personnelles et professionnelles:

• Age: 28 ans.

Sexe: Féminin (femme)

• Statu professionnel:

Titulaire:

Stagiaire:

Volontaire:

• Diplome obtenu:

Licence:

Master:

• Expérience professionnelle: 3 ans.

• Est-ce que vous avez effectué d'autres stages ou formations dans le cadre de l'enseignement de la langue Amazigh?

OUI

NON

• Si oui; les quels? .

Merçi.

Table des matières

Introduction générale.....	05
-----------------------------------	-----------

Cadre théorique

Chapitre I: Considération théorique et conceptuelle

Introduction	12
I. Bref historique sur l'enseignement de la langue Amazigh en Algérie.....	12
1. La didactique	13
1.1. Le triangle didactique	14
2. Didactique et pédagogie	15
3. La socio didactique	16
1.3. L'approche socio didactique	16
4. L'enseignement	17
5. L'apprentissage	17
6. La langue maternelle	19
7. La méthode.....	20
7.1. Méthode d'enseignement	21
8. Les différentes méthodologies de l'enseignement	21
a) Méthode direct.....	22
b) Méthode audio oral	22
c) Méthode audio visuelle	23
9. Pédagogie de projet	23
10. L'approche par compétence	25
10.1. Les caractéristique de l'approche par compétence.....	26
11. L'approche par objectif (traditionnelle)	27
11.1. Les caractéristiques de l'approche par objectif	28
12. L'approche communicative.....	29
13. Conclusion.....	29

Cadre pratique

Chapitre II : Analyse des données de corpus

Introduction	31
Présentation du corpus	31
1. Définition du questionnaire	31
2. Les objectifs du questionnaire.....	32
a) L'estimation.....	32
b) La discription	32
c) La vérification des hypothèses	32
I. Les statistiques des questionnaires récupérés à l'école publiques et privés.....	33
La conclusion	60
La conclusion générale.....	62
Agzul.....	66
Références bibliographiques	96
Annesxes	